



日本からの到着人数
週間合計人数(9月16日~9月22日)

8513 人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
SEPTEMBER 24
SATURDAY



週末版

週間ハワイニュース

ダイジェスト 4~8

イベント情報 2~4

ハワイ在住者のための

ライフプランのお話(横江和子) 4

木村伊量のニュースコラム 5

日刊サンローカルコミュニティニュース

主婦ソサエティオブハワイ

エリザベス女王を偲び公邸で

アフタヌーンティー 9

JAPAN NEWS / WORLD NEWS 12

e-JOB 求人情報 14~15

マーケット情報

(9月22日)

日経平均 27,153.83 -159.30

NYダウ 30,188.95 +5.17

ドル/円 142.38 (9月22日 午後8:14 UTC)



ハワイの人はエクササイズ好き? ジムの利用者数全米3位

ハワイ州は健康で、かつ、アメリカ国内で最も寿命が長い州のひとつであるということは知られているが、スポーツジムに通うことに熱心な州であることが最近の調査で判明したとKHON2が伝えている。

「フィットネス・ヴォルト(Fitness Volt)」が、全米内でスポーツジムに通う人数についての州別の順位を最近発表した。

それによると、第1位はニュージャージー州、第2位はカリフォルニア州で、ハワイ州は第3位にランキングされている。

また、ハワイは、「ジム(gym)」「ジム会員(gym membership)」というワードでネット検索する頻度が非常に高いこともわかったという。

年間を通じて気候に恵まれているハワイは、屋外でのエクササイズにも最適だ。

州立公園やビーチ、トレイルなどでは自然の中で体を動かすことができ、腕立て伏せ用のベンチや懸垂用の鉄棒が整備されているところも多いため、自然にエクササイズをしなくなる人の多い州なのかもしれない。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAAN
日刊サン

お仕事をお探しの皆様 アライアンス パーソネル
オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
バイリンガル求人ならお任せ!
求職者様へのサービスは... **すべて無料**
電話 (808) 521-4300
www.APHawaii.com

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■ 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■ 緑内障治療 ■ 糖尿病網膜症治療
■ 飛蚊症検査 ■ ドライアイ治療 ■ 眼内注射 ■ メガネ、コンタクト処方
山本いづみ MD 予約制 (808) 943-7000 hawaii-eye-clinic.com

便利屋 HANDYMAN Service 家のリフォーム&修理
些細なことでもなんでも相談ください
日本語 OK!!
808-647-4649

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル
実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット
・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など
TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) 日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
Email: 808betterhome@gmail.com

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート
皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。
宮崎昇 弁護士(日本)
【HAWAII OFFICE】
1750 Kalakaua Ave #403 Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH

水を換えれば身体が変わる。電解還元水整水器
ボタンが大きく、操作がわかりやすい
5つの特徴
アルカリ性電解還元水
1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある
Hano Naka Inc. ☎ (808) 596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
9月22日 8:09AM
アメリカは、世界中で起きているHIVや結核、マラリアによる死亡数を減少させるために戦っている「グローバル基金」の名譽ある設立メンバーです。
私たちは昨日、各国政府や民間団体などを通じて、基金のために142.5億ドルを調達しました。これまでに最高記録です。
The U.S. is a proud founding member of the Global Fund, a coalition fighting to reduce HIV, tuberculosis, and malaria deaths around the world. Yesterday, through governments and private partners, we raised a record \$14.25 billion – the most in the fund's history.
9月22日 9:05AM
(プエルトリコがハリケーン・フィオナの直撃を受けたことに関して)私は昨日プエルトリコに物資が迅速の届くよう大災害宣言をすみやかに発令するよう指示を出しました。そして今日、瓦礫の撤去、捜索や救助、電力と水道の復旧、避難所の設置、1カ月分の食糧を供給するための資金を100%連邦基金で賄うことを承認しました。
私たちは被災した皆さんを支援します。
Yesterday, I approved an expedited major disaster declaration to get resources to Puerto Rico fast. And today, I've authorized 100% federal funding for debris removal, search and rescue, power and water restoration, and shelter and food for a month. We are in this together.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

ホノルル市議会、鉄道沿線に対する大規模投資に税控除を検討

ホノルル市議会は、現在建設中の鉄道沿線で大規模な投資を行う事業主に対して、30年を上限として税控除や認可の迅速化などの優遇措置を検討しているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

優遇措置によって事業主に鉄道沿線の土地への投資を促し、新しい雇用を生み出そうという案だ。この法案45によると、最低7,500万ドルを施設に投資し、100人以上を正規従業員として雇用した場合、事業主は30年を上限として固定資産税の免除を受けることができる。

ただし、事業主は、州ビジネス経済開発観光局(DBEDT)によって成長産業として認定されていなければならない。

主なものは、テクノロジー関連企業や多角的農業(Diversified Agriculture)、映画産業などが、映画業界はすでにこの法案の法制化を強く望んでいることが明らかになっている。

マンハッタン・ビーチ・スタジオ・グループのアドバイザーであるデービッド・ゼロン氏によると、同社はハワイ大学のウェスト・オアフ・キャンパスに大規模なフィルム・スタジオを建設しようとしており、法案45によってこのプロジェクトは大きく前進するとしている。

また、現時点でもスタジオの建設予定地には固定資産税がかけられていないため、30年の優遇措置で市側が失うものはないという。

21日に行われた市の予算委員会の公聴会で、ゼロン氏は次のように述べた。

「パンデミックによってコストが上昇し、我々も苦境に陥り、財務モデルを大幅に変更せざるを得なくなった。この法案45は、新しいスタジオ建設を大きく後押しするもので、100人の雇用どころか、数世代にわたって雇用を生み出すだろう。ハリウッドのように、親から子に引き継がれていく仕事になる」

ハワイでの映画撮影を希望する人々はいるが、十分なスタジオのスペースがないことがネックになっているという意見も出された。

州当局の担当部署からもこの法案に賛成する声が上がっている。

市の予算局長であるアンドリュー・カワノ氏は、予想される税控除額を説明した。

おおまかな概算だが、事業主が7,500万ドルを不動産に投資した場合、土地の評価額は7,500万ドルとなり、商業利用の固定資産税率は1千ドル当たり12.40ドルなので、1年間の固定資産税は90万ドルとなる。

30年分ということは、市の免除する固定資産税の合計は2,700万ドルとなる。

決して少ない額ではないが、これに対してカワノ局長は、投資によってオアフ島が受ける恩恵は、固定資産税よりはるかに大きいという。

「良い給与の雇用を生み出すことができるのであれば、控除の意味は大きい。島内で住宅を購入し、生活をしていく人が増えるということにつながる」

法案45に関しては、10月19日の予算委員会で再審議される予定だ。

イベント情報

- 9月13日(火)~25日(日)
- ジャージー・ボーイズ \$40~
60年代の人気ポップグループ「ザ・フォー・シーズンズ」の実話を元にしたミュージカル。数多くの賞を受賞し、長年ブロードウェイで上演された作品。ブレイズデルセンターで開催。
<https://jerseyboysinfo.com>
- 9月23日(金)
- ハワイの日本人移民の歴史 パート2: 官約移民から ONLINE
午後3時~ \$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。官約移民から始まる移民の歴史、ハワイと日本のつながりについて紹介する。日本からも参加可能(日本時間24日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences
- テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
パラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu
- イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応

海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

お申し込みはこちらから

https://nikkansan.net/ad-inquiry

安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

REIWA FINANCIAL

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

☎808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?

巻き爪・角質・外反母趾

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家 フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応!

旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
☎808-304-6676 日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセススカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

保険の見直しをしてみませんか?

日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

最もナチュラルで美しい仕上がり

●豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
●二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
●しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
●フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
*ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載⇒ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモックとベレタニアの角)

ベストドクターズ イン・アマリカ 11年連続受賞
Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

山田歯科医院

一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田メタルビジョン 生歯
取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人にも選ばれました!

State Farm Office of Mia Migita

日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii

クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン(上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ(眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営:10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE
2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角) Connie Gayle Center内、駐車場あり
<http://artmakeyumi.com>

住宅ローン金利上昇で ハワイの不動産マーケットは？

住宅ローンの金利が上がっていることで、州内の不動産マーケットが微妙な動きを見せているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

金利がこれ以上高くなる前に購入を考える買い手がいる一方、売り手側も希望価格を再考しているという。

連邦準備銀行がインフレ抑制のために基準となる短期金利を0.75ポイント引き上げるといふ動きにより、不動産マーケットにさらなる不安が広がっている。

コールドウェル・バンカー不動産のマリア・

ギブソン・バンドマン氏は、「顧客がこの金利のうちに購入しようと焦りを感じていることは確かだ」と述べている。

今年1月におよそ4%だった住宅ローンの金利は、現在6%ほどまでに上昇している。つまり、毎月の支払い額が増加しているということだ。

「50万ドルの住宅を購入するとして、昨年の金利であれば月の支払いは2,500ドルだったのに、今ではそれが3,000ドルになっている」とバンドマン氏。

一方、売り手側には希望価格を下げる動きが広がっている。

オフ不動産の主任ブローカーであるブライアン・カウフマン氏は、次のように語っている。

「買い手からのオファーがすぐでない場合には、売り手が希望価格を下げる動きが広がっている。住宅ローンの金利上昇が理由で、今より上がれば、売るのがさらに難しくなるからだ」

不動産のウェブサイトを見ると、希望価格を下げてい

るのは、今年2月には234件だったのが、8月にはおよそ600件になっている。

また、5月には535件の住宅が希望価格以上で購入されているが、8月には303件となっており、1物件に対するオファーの数も減少している。

ホノルル不動産協会のチャド・タケス工会長は、「昨年なら15件のオファーがあったであろう物件に今では5件ほどしかない」と話した。

8月の不動産販売数は、1年前と比較して25%も下落している。

もっとも、2021年は一戸建て住宅とコンドミニアムの販売数が前年比37%アップという記録的な年でもあった。

それについてバンドマン氏は、「全てを昨年の数値と比較しているが、昨年が異常だったことを忘れてはならない。現状が通常の動きと見るのが正しい。住宅ローンの金利は、これまでも6%前後だった」とコメントしている。

今後の動きについてタケス工氏は、インフレの状況次第だとしている。

「連邦準備銀行がインフレ率を抑えこまなければ、債券の利回りパフォーマンスが下がり続け、金利はさらに上がっていくだろう」



チャイナタウンでまた暴力犯罪 9日間で2度目

チャイナタウンで男性が弓矢のようなもので撃たれるという事件が起こり、ホノルル警察は殺人未遂事件として捜査を開始したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

事件は21日午後10時30分ごろ、ノース・ホテル・ストリートで起こったという。

警察によると、50代男性が胸部を弓矢のようなもので撃たれ、病院へ救急搬送されたが、危険な状態が続いている。

現時点では容疑者は捕まってはならず、原因などの詳細も発表されていない。

チャイナタウンでは、同じ通りで9日前に

も刺傷事件が起こっている。

13日午後12時40分ごろ、ノース・ホテル・ストリートで32歳男性が腹部を刃物で刺され、重傷を負っている。

これについては、第2級暴行事件として警察が捜査をしている。

チャイナタウン地区では、検察と警察が共同で犯罪防止に重点的に取り組んできており、ホームレス対策として市のCORE救済チームも活動を続けている。

状況は改善されているという住民もいる一方、まだ不満を抱いている企業もある。

木の間に挟まって 動けなくなった牛を 消防隊が救助 英国

英国ハンプシャー州で起こった出来事をスカイ・ニュースが伝えている。

頭部が木に挟まり、牛が動けなくなってしまうという通報が21日午後7時40分ごろに入り、消防隊が出動した。

消防士たちは木を切って救出しようとしたが、それほど簡単な作業ではなかったようだ。

結局、およそ3時間をかけて木の隙間を大きく開ける作業が行われ、牛は無事に救出された。

ツイッターには、「隊員たちは、柳の木から牛を救出するためにそれはモ〜懸命に作業した」というメッセージとともに、少し情けない顔をした牛の写真が投稿されている。きっと牛もモ〜懲りたことだろう。

イベント情報

9月24日(土)

第74回アロハフェスティバル:フローラルパレード

午前9時~午後12時
アロハフェスティバルのフィナーレを飾るパレード。アラモアナビーチパークからカピオラニパークまでを、色鮮やかな花々とともにロイヤルコート(王族)や騎馬隊が練り歩く。
www.alohafestivals.com

第2回K9&ケイキカーニバル

午前10時~午後2時
犬も子どもも楽しめるゲームやアクティビティをはじめ、犬や子どもに関するショップ・教育ブース、コンテスト、フード、エンターテインメントなどを取り揃えたイベント。
モミラニ・コミュニティ・センター
715 Hoomoana St. Pearl City
www.furangelfoundation.org/carnival

オクトーバーフェスト・ハワイ2022

午後12時~9時
\$35~
ドイツのビールの祭典がアロハスタジアムで開催される。15種類以上のドイツビールとともにローカルフード、ライブミュージック、ゲームなどを用意している。
<https://oktoberfesthawaii.com>

9月25日(日)

第39回ホノルルセンチュリーライド2022

午前5時~午後5時
前日までの申し込み\$105(当日\$120)
サイクリストから子どもまで、自転車での自然を駆け抜けるファンライドイベント。カピオラニ公園から東海岸を北上して戻ってくるコース。距離は選べる。
<https://hbl.org>

アロハホームマーケット“サステナブル・セプテンバー”

午前9時~午後2時
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。
www.alohahomemarket.com

日刊サンのInstagram
@nikkansan_hi 毎日更新中!!

日刊サンで
**ハワイを
元気に!**

毎週土曜日
印刷版発行中

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

**お電話での相談無料
出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

引越し後と売却前に、**丁寧に**
**ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング**致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーボー MABOまで

車のことなら **プロの仕事の
ヤジマ**にお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい

Tel: **808-942-0404**
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

スペシャル割引 9月30日まで

航空券
お1人
5ドル引き

10月の燃料費値上がり前の
今月中ご購入が断然お得!

プロモーション詳細
3名様以上でのご予約、ご購入で、弊社割引
料から更にお1人5ドル引きとなります。
* Valid for only JTB USA contract discount fare.

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS
FREE WHEN YOU
P.A.C. IT**

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com



オアフ島西部で殺人事件増加 人手不足にあえぐ警察

オアフ島西部で殺人などの重大犯罪が増加している。
ハワイ・ニュース・ナウの報道によると、ホノルル市議会のアンドリア・トゥポラ議員は15日夜、主催したカポレイ・ハレの会合で、「島全体の犯罪率は低下しているが、ゼロになったわけではない」と述べた。
会合では、マカハからカポレイまでを管轄するホノルル警察署 (HPD) パトロール第8地区の住民らと行政側が、意見交換を行った。



Eric Broder Van Dyke / Shutterstock.com

HPDによると、今年1月から7カ月間のオアフ島の殺人事件は18件。昨年よりも増加しており、多くはオアフ島西部で発生している。
トゥポラ氏は、「カポレイ地区では、今年に入ってから既に6件の殺人事件が発生しており、島全体の犯罪率が低下しているという統計がすべてではないことに留意する必要がある」と述べた。

ナナクリ・マイリ近隣委員会のパティ・カハナモク・テルヤ会長は、「現在の西オアフでは、犯罪、薬物、ホームレスの徘徊などが日常になっている」とし、警察に早急な対応を求めた。

ホノルル市検察局は、オアフ島西部から再犯者らを遠ざけるよう裁判所に働きかけているが、トーマス・ブレイディ第一副検察官は、「裁判所は1割程度の実行は可能と

判断している」と話した。同副検察官によると、個人に対し特定の地域にいる権利を制限することは難しく「9割方不可能」という。

会合に出席した住民の1人は、「再犯者の法的な強制退去を望んでいる」と述べ、パトロール第8地区内の警察官を増員するよう求めた。

HPDのジョー・ローガン署長によると、第8地区の担当は4人不足しているが、HPDでは現在350人も警察官が不足している。

退職した警官のほとんどが、よりよい暮らしを求めて本土に移住している。その上でローガン署長は次のように述べた。

「この人員不足を今すぐ補うのは至難の業だ。オアフ島のすべてのパトロール地区で不足しており、改善へ向けてできるだけ対策を講じている一方で、署内の警官すべてをパトロール地区に配し、他の部署を機能させないわけにはいかない。HPDでは現在、多くの警察官の採用に向けて努力する一方、ワイアナエ・ビーチを重点とするパトロール第9地区の新設を検討している」

日刊サン 2022.9.16配信

元マウイ郡職員と経営者が 数百万ドルの贈収賄で起訴

州議員の贈収賄事件で中心的役割を果たした経営者のミルトン・チョイ被告が15日、贈収賄で米連邦検察局に起訴されるとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

元マウイ郡下水道職員のスチュワート・スタント被告も収賄の罪で起訴された。スタント被告は今年1月に辞職している。

チョイ被告は、スタント被告が郡の環境管理部長だった当時、約200万ドル(2億9千万円)の賄賂を支払った。クリア・コナーズ連邦検事によると、チョイ被告はこのほかにも当局者らへの賄賂を行い、郡から多くの仕事を委託されていたという。

不審に思った関係者の報告により検察が調査を開始し、今回の起訴に至った。

チョイ被告は、元州上院議員のJ・カラニ・イングリッシュ被告と同元下院議員のタイ・カレン被告にも賄賂を支払っており、2人の被告には有罪判決が言い渡された。

コナーズ連邦検事によると、2人の元議員の贈収賄事件発覚後、連邦捜査官らは他の州議員や公務員の金銭に関する洗い出しを行っていた。

16日に裁判所が公開した起訴状による

と、チョイ被告が行った非入札形式によるマウイ郡との取引金額は、ハワイの贈収賄事件史上最高の数百万ドルに上る。

マウイ郡の記録によると、2012年以降、同被告が経営する会社は、約2千万ドル(29億円)の非入札契約50件以上を郡から委託されている。

同被告とスタント被告は、19日に連邦裁判所に出廷する見込み。スタント被告には最高で懲役20年、チョイ被告には最高で15年の刑が言い渡される可能性がある。また、連邦当局は、スタント被告に200万ドル、チョイ被告に1500万ドルの罰金を支払うよう求める方針だ。

FBIホノルル現地事務所のスティーブン・B・メリル特別捜査官は、「公務員らの汚職は、公共機関に対する信頼を損なうため、重要な優先事項だ」と述べた。

マウイ郡のマイク・ピクトリーノ郡長室の広報担当者は、「連邦政府が提出した書類に含まれるすべての告訴は、ピクトリーノ政権以前に発生した事案であり、いずれの件についても郡長との関わりはない」としている。

日刊サン 2022.9.16配信

メキシコでM7.6の地震 ハワイへの 津波の影響なし

ハワイ時間の19日午前8時5分頃、メキシコで大規模な地震があった。震源地はミチョアカン州沿岸で、地震の規模はマグニチュード7.6。

太平洋津波警報センター (PTWC) は、「この地震によるハワイへの津波の影響はない」と発表した。

米地質調査所国立地震情報センター (USGS, NEIC) によると、震源近くでは、改正メルカリ震度階級で最大VII程度の揺れが観測された。日本の気象庁震度階級に換算すると、震度4から震度5強に相当するとみられている。

PTWCによると、震源近くのシワタネホで最大0.32mの津波が観測された。日本の沿岸では、日本時間20日午後4時頃に若干の海面変動が予想されたが、津波の心配はない。

日刊サン 2022.9.19配信



参考サイト
<https://www.tsunami.gov>

イベント情報

9月25日(日)

ダウンタウン・メーカーズ・マーケット
午前9時~午後2時
ローカルビジネスサポートのためにケエリコラニ・ミドルスクール (1302 Queen St.) で行われるマーケット。リテール、スナック、フードなどさまざまなブースが出店。
<https://islandcraftfairs.org/oahu>

9月29日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は加藤文子女史。テーマは「科学も証明したノアの洪水」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

10月1日(土)~31日(月)

第17回ハワイ・ブック&ミュージック・フェスティバル ONLINE
昨年に引き続き、今年もオンラインでの開催。ローカルの作家や各国のスピーカーが集まり、ハワイアンカルチャーやサステナビリティなど幅広いトピックを扱う。無料イベント。
www.HBMF.online

10月1日(土)

カイクキ・カウカウ・ストップ&ショップ
午前9時~午後2時
ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイクキのアリイオラニ小学校(7th通りとワイアラエ通りの角)で開催。
www.islandcraftfairs.org/oahu

10月2日(日)

ハイブリッドデザイン25Kレース
午前5時半~
\$75 (当日エントリー\$85)
美しいカイルアヤラニカの景色を楽しみながら25キロのコースを走る。スタート地点はカイルアビーチパーク。
<https://808racehawaii.com/races/hybrid-design-25k/>

ウィキウィキ・ワンデー・ヴィンテージ・コレクタブル&ハワイアナ・ショー&セール
午前11時~午後4時半
\$5
ブレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。
www.ukulele.com/wikiwiki.html

2022コーメン・ハワイ・モア・ザン・ピンク・ウォーク
午前6時半~
乳がん撲滅と検診の啓蒙に力を注ぐ非営利団体、スーザン・G・コーメン財団主催のチャリティウォーク。カピオラニ公園を1周する1.8マイルのコース。
https://secure.info-komen.org/site/TR/RacefortheCure/HNL_HawaiiAffiliate?pg=entry&fr_id=9198

コラム

COLUMN



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

パートD (Prescription Drug)とは?

パートDは処方箋薬をカバーし、保険会社が運営しています。パートCの多くのプランはパートA、パートB、パートDが組み込まれていますので、パートDの加入手続きは必要ありません。薬がたくさん必要な方、また高い薬が要る方にとっては大事なポイントです。

保険会社によりですが、薬は5段階 (tier) に分かれています。オリジナルメドケアだけでなく、薬のカバレッジを持っていないシニアの方は処方箋薬が発生した際、薬代を全額自己負担しなくてはなりません。また、パートDの加入が遅れば遅

れるほどペナルティは高くなり、アメリカに住んでいる限り、一生ペナルティを支払うこととなります。

65歳過ぎてからパートCに加入する場合、65歳からパートC加入の年齢まで、薬のカバレッジを持っていた証明をしなければなりません。記録を取っておくことをお勧めします。

カバーは4つのステージに分かれています

- 免責額 (Deductible)
- イニシャルカバレッジ (Initial Coverage)
- カバレッジギャップ 或いはドーナツホール (Coverage Gap or Donut Hole)
- カタストフィックカバレッジ (Catastrophic Coverage)

免責額は加入するプランにより、支払う必要がない場合もあります。

ジェネリックのお薬は通常お手頃な料金で手に入れることができますが、ご自分が支払う薬代と保険会社が支払う薬代の合計が\$4,430に達すると、イニシャルカバレッジからカバレッジギャップのカテゴリーになりますので、今までの薬代がかなり高くなり、薬代の25%が自己負担となります。

ご自分が支払った薬代の合計が\$7,050に達すると、カタストフィックカバレッジのカテゴリーに入り、今度は薬代

が\$3.95~\$9.85に安くなります。この条件はこの保険会社も同じ条件です。保険会社によってはジェネリックの薬をメールオーダー (3ヵ月分) にすることにより、無料になったり、緑内障の目薬の中には保険会社によっては、カバーされないことがあります。

保険会社のプランを選ぶ際、薬がすべてカバーされるか、どのTIERであるか、またすべてのドクターがネットワークに入っているかどうかは必ずご確認ください。

パートB及びパートDは加入すべき時期を過ぎて加入するとペナルティがかかるので、気を付けましょう。

横江和子

シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD (薬) のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ (パートC) のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。





週間ハワイニュースダイジェスト 9.16~9.21 2022

ハワイへ移住する人々、どの州から？ 最も多い州トップ20

物価が高騰し続けているハワイ州では、多くの住民がよりよい暮らしを求め、カリフォルニア州、テキサス州、ワシントン州などの本土に移住している。

KHON2の報道によると、一方で、物価高騰を承知の上で本土からハワイに移住する人々もいる。

アメリカ国勢調査局によると、2018年から2019年の2年間で米本土からハワイ州に移住した人の数は推定で4万9千人。一般データ調査機関UHEROによると、ハワイ州から米本土へ移住した人の数は2018年の1年間で6万7,293人と、ハワイに移住した人の数を大きく上回っている。

米コミュニティ調査プログラム(ACS)は2020年、2019年にハワイに移住した人数を発表し、2021年のハワイ州データブックに掲載された。

州データブックによると、移住先としてハワイを選んだ人々の移住元として、最も多かった上位20州は次の通り。

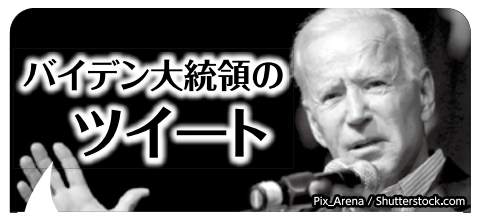
ハワイへの移住元上位20州(2019年)

1. カリフォルニア州…ハワイへの移住者数(以下略)1万954人、同州からの総移住者数に占める割合(以下略)22.3%
2. ワシントン州…4,322人、8.8%
3. ノースカロライナ州…3,524人、7.2%
4. バージニア州…3,107人、6.3%
5. ネバダ州…2,641人、5.4%
6. コロラド州…2,190人、4.5%
7. ニューヨーク州…1,940人、3.9%
8. フロリダ州…1,858人、3.8%
9. ジョージア州…1,836人、3.7%
10. テキサス州…1,667人、3.4%
11. オレゴン州…1,613人、3.3%
12. アイダホ州…1,294人、2.6%
13. オハイオ州…1,271人、2.6%
14. アラスカ州…907人、1.8%
15. アリゾナ州…803人、1.6%
16. ユタ州…772人、1.6%
17. ミズーリ州…729人、1.5%
18. ニュージャージー州…668人、1.4%



19. モンタナ州…625人、1.3%
20. テネシー州…586人、1.2%

日刊サン 2022.9.19配信



バイデン大統領のツイート
Joe Biden @JoeBiden
9月16日 11:46AM
大企業の公正な分担税の支払いが、ついにアメリカで始まろうとしています。
America's biggest corporations are about to begin to pay their fair share in taxes. Finally.

9月19日 10:52AM
今日、私はプエルトリコのペドロ・ピエアルイ知事(@GovPierluisi)と会談し、ハリケーン「フィオナ」で被害を受けたプエルトリコの復興支援について話し合いました。連邦職員の派遣など、今後数日間支援を大幅に増やすことに約束しました。
Today, I spoke with @GovPierluisi to address the immediate needs of Puerto Rico in the wake of Hurricane Fiona. We discussed federal personnel working to assist the island's recovery, and I assured the Governor that we'll increase support substantially in the coming days.

9月20日 11:00AM
民主党は、政治における透明性と説明責任を望んでいます。今のところ、共和党はそれを望んでいません。今週、DISCLOSE法が採決されます。共和党が我々民主党と協力し、閉鎖的な姿勢を正した透明性の高い政治システムを支持することを願っています。
Democrats in Congress want more openness and accountability in politics. Republicans in Congress - so far - don't. This week, the DISCLOSE Act gets a vote. I hope Republicans join us in supporting a political system that's less secretive and more transparent.

9月21日 9:48AM
私は国連総長のアントニオ・グテーレス氏と会い、合衆国と国連とのパートナーシップについて再確認しました。我々は、ウクライナに対するロシアの侵略によって国連憲章と国際社会が脅かされていること、そして、気候問題や食糧不安に対応するために迅速な行動が必要であることなどを話し合いました。
I joined UN Secretary-General @AntonioGuterres to reaffirm the partnership between the U.S. and the United Nations. We discussed the threat of Russia's war in Ukraine to the UN Charter and global community and the need for swift action to address climate and food insecurity.

9月21日 8:10AM
今日、私は国連総会で各国の指導者たちとともに、一つの力強いメッセージを伝えました。「世界各国は今も団結している」ということです。私たちと一緒に立ち上がり、このメッセージを宣言しましょう。これまでの方向性を変えて、全ての子どもたちのために、より自由で、より公正な世界を目指しましょう。
Today, I joined fellow leaders at the United Nations General Assembly with one resounding message: the nations of the world are united still. Let us stand together to declare our resolve. And bend the arc of history toward a freer and more just world for all our children.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

行方不明の少女保護 誘拐容疑で男逮捕

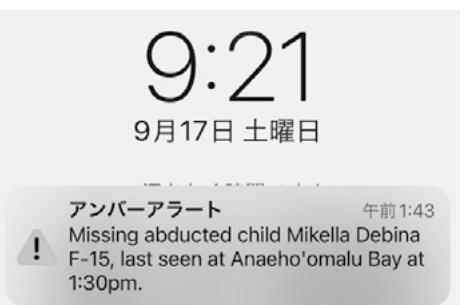
ハワイ郡警察は17日正午頃、誘拐され行方不明だったミケラ・デビナさん(15)を、ハワイ島東部ヒロで無事保護したと発表した。KHONの報道によると、この事件で、未成年者誘拐容疑で指名手配されていたダンカン・ケアロハ・マヒ(52)が逮捕された。

警察によると、マヒ容疑者は、17日午前11時半頃にヒロのダウンタウンで目撃されていた。その際、ナンバープレートZAE959の白いホンダCRV車を運転していたという。

警察は、身長5フィート11インチ、茶色の目と茶色の髪で両腕にタトゥーがあるという容疑者の特徴と共に顔写真を一般公開し、情報提供を呼びかけていた。

ミケラさんは、16日午後1時30分から2時20分の間に、アナエホオマル湾南付近で容疑者に誘拐されたと伝えられている。

誘拐の翌日正午ごろ、ダウンタウンのカフェ・ベスト付近で、ミケラさんは容疑者の



アンバーアラートは17日未明に配信された

車から逃げようと試み、容疑者と揉み合いになった。

その様子に気づいたカフェ従業員のブリッジ・ハートマンさんが間に入り、ミケラさんを保護した。

ハートマンさんはKHONの取材に対し、「最初は父娘だと思っていた」と話した。

日刊サン 2022.9.19配信

裏庭に女性の遺体 住居不法侵入で男逮捕

15日午前5時頃、ハワイ島東部カハカイ・ブルバード沿いの住宅に男が押し入り、住民の女性が殺害されたとKHON2が報じている。

ハワイ郡警察署は、容疑者の男を住居不法侵入で現行犯逮捕した。

ハワイ警察犯罪捜査課のリオ・S・エイモン・ウィルキンズ警部によると、警察が現場に到着した際、家の窓が複数破られており、敷地内の裏庭で頭と胴体に傷を受けた女性の遺体を発見。その直後、裏庭の壁の後方に隠れていた30代の男を住居不法侵入罪で現行犯逮捕した。警察は現在、発見された遺体との関連を調べている。

日刊サン 2022.9.16配信



その他のニュースは
日刊サン
ウェブサイトに



木村伊量の ニュースコラム 稀代の女王陛下よ 安らかに

いまから121年前のことです。英国に63年7カ月にわたって君臨し、世界に冠たる大英帝国をつくりあげたヴィクトリア女王が81歳で亡くなりました。

その当時、ロンドンに留学していた34歳の夏目漱石が、女王の大喪を見物に出かけた折の詳細な記録が残っています。

『漱石日記』(岩波文庫)には「半旗が掲げられ、町のすべてはみな喪(も)に服している。異邦人である私も、弔意と敬意をあらわそうと黒いネクタイをつけた」とあります。黒い手袋も買ったようです。漱石は下宿屋の主人とともに「地下電気(地下鉄)に乗ってハイパーク通りまで来て、葬列を見送る人々でごった返っています。

「園内の樹木皆人の実を結ぶ」。つまり、木に登っての見物客も大勢いるほど。身長が160センチに満たなかった小柄な漱石は、人ごみに埋もれて前がよく見えず、下宿屋の主人に肩車してもらって見物したのです。

日本にいる俳人の高浜虚子にあてたハガキには「凧(こがらし)や 吹き静まって 喪の車」の句を詠んでいます。

エリザベス女王が96歳で亡くなりました。ヴィクトリア女王を超える70年に及んだ治

世でした。第二次大戦後の世情の混乱や、「英国病」といわれた経済の長期低迷、そして近年ではヨーロッパ連合(EU)からの離脱と、戦後の英国の浮沈を目撃してきた生涯でした。ダイアナ妃の離婚、事故死という悲劇にも耐え、王室の伝統を守る凛(りん)とした姿勢とともに、ときにはユーモアがにじみ出る人柄が人びとの敬愛を集めました。

しかし、王室に向けられる英国国民の視線は様々ではありません。調査会社「YouGov」による成人を対象にした昨年の調査によると、18歳から24歳の若い世代では、君主制の支持者は31%にとどまり、41%が「国家元首は選挙で決めるべきだ」と答えたというのです。

わたしが新聞社のヨーロッパ総局長としてロンドンに暮らしていたのは10年以上前ですが、総局の2人の若い男性スタッフも、さながら「王党派」と「革命派」に真っ二つ。後者の若者はテレビのサッカー中継に夢中で、BBCがバッキンガム宮殿での王室行事の様相を伝えると、とたんに「くだらないなあ。王室はいらない」と不平を鳴らしたものでした。

伝統を誇る英王室が21世紀も安泰とは、だれにも保証できない。それが現実なのでしょう。

王室のプライベートをめぐるタブーの暴露から、女王が休日を通つウインザー城の「世紀の潜入ルポ」まで、王室の権威などものともしない英国のタブロイド紙の勇名はとどろいています。女王のお好みのテレビ番組は、BBCの連続メロドラマという内幕話から、午後のおやつのスコーンを、こっそりとテーブルの下に集まるコーギー犬たちのエサに与えていることまですっぱ抜き、パブや食卓に格好の話題を提供します。「菊のカーテン」に閉ざされて、容易に内部がうかがい知れない、日本の統制された皇室報道とは大違い。

ある日の高級紙の一面を見て跳び上がりました。チャールズ皇太子(新国王チャールズ3世)の頭部の「断面図」なるものが大きく掲載され、政治、経済への関心や故ダイアナ妃の占める割合はごくわずかで、大半がカミラ夫人のことで頭がいっぱいだ、というのです。もちろ

ん、科学的根拠もへったくれもありません。こんな「不敬」が日本の皇室相手にまかり通ることは、うーん、さすがに考えられませんよね。

威厳と気品に満ちたエリザベス女王に世界が弔意を表し、国葬に各国の元首級が集まるのは当然でしょう。死の2日前まで毅然として公務をこなした女王の立派さは讃えられるべきです。国葬には手続き上の問題もなく、凶弾に倒れた安倍元首相のように、国葬の是非が議論になる余地はありません。しかし、手放しのエリザベス礼賛が世界に渦巻き、「さすがに貴人は違う」と高貴な家柄を奉(たてまつ)るような空気は釈然としません。

年老いても、光の当たらない社会の片隅で、人に尽くし、自分の務めを立派に果たしている無名の人世の中はたくさんいます。生まれた環境や条件によって、間違っても貴賤で人を判断するような風潮を助長することがあってはならないと、わたしは思います。

木村 伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロロンビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本芸術研究所シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に「私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか 一三酔人文明究極問答」(ミネルヴァ書房)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。





週間ハワイニュースダイジェスト 9.16~9.21 2022

ハワイ王族の末裔、 伝統衣装でエリザベス女王を見送る

ハワイ王族の末裔でデザイナーのクム・ミカ・カモホアライ氏が、ロンドンでエリザベス女王の葬列を見送ったとKHON2が報じている。

カモホアライ氏は、ファッション・ウィークでショーを行うためにロンドンに滞在していたが、滞在中に国葬が重なったため、ハワイの伝統的な衣装で女王を見送ることにしたという。

フェザーワークのマントに男性用下帯の「マロ」を身につけ、40人の同行者と共に道路脇で4時間待機した。

葬列が来た際、棺に向かって皆で「アロハ・オエ」を歌った。それを見ていた周囲の人々は、カモホアライ氏らがハワイから来たことを知り、「遠くまで来てくれてありがとう」と口々に声をかけた。

同氏は、「忘れ得ない日になりました。ロン

ドン市内には虹の飾りもので女王を見送る人もいました」と語った。

今月8日、女王が崩御した直後にウィンザー城とバッキンガム宮殿上空に二重の虹が現れるという出来事があった。

国葬前日の18日にも、女王の棺が安置されていたウェストミンスター宮殿上空に虹が現れ、話題になっている。

日刊サン 2022.9.20配信



デービッド・イゲ
ハワイ知事のツイート

Governor David Ige @GovHawaii
9月16日 6:09AM
ホクラニ、カハラ、ヌウアヌの各小学校が2022年の成績優秀な生徒のためのナショナル・ブルー・リボン・スクールに指定されました。詳しくはこちら。→
Hökūlani, Kahala, Nu'uuanu Elementary schools named 2022 National Blue Ribbon Schools for high-performing academics. Read more: <https://www.hawaiipublicschools.org/Pages/Hökūlani-Kahala-Nu'uuanu-Elementary-schools-named-2022-National-Blue-Ribbon-Schools-for-high-performing-academics.aspx>



9月19日 00:00PM
今日私は、米連邦政府の新型コロナ支援に関する補足栄養支援プログラム(SNAP)で、緊急割り当て給付継続を許可する4回目の緊急事態宣言に署名しました。これによる援助は2022年11月18日まで続きます。

Today I signed a fourth emergency proclamation to allow the continuation of Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) emergency allotment benefits in line with the federal COVID emergency. The disaster emergency relief period continues through November 18, 2022.

9月20日 9:35AM
(政府によるアキシシジカ個体数削減の緊急性について)マウイ島ではアキシシジカによる獣害対策を継続してきましたが、その個体数は、島の環境では維持不可能な6万頭にまで膨れ上がりました。干ばつが続いているため多数のシカが農地に出没し、家畜の飼料や栽培作物を荒らしています。

Despite ongoing efforts, the axis deer population has grown to approximately 60,000 which cannot be sustained by the environment on Maui. The large number of deer has devastated pasture forage and vegetation that are already scarce because of continuing drought conditions.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

州の食糧支援プログラム期間更新 11月18日まで

デービッド・イゲ知事は19日、米連邦政府による食糧支援プログラム継続のための4回目の緊急事態宣言に署名した。

KHON2の報道によると、食糧支援プログラムは11月18日まで継続され、州社会福祉局(DHS)の給付・雇用・支援サービス部を通じて行われる。

公的扶助から自給自足への移行を目指す人を含む「適格な低所得世帯および困窮世帯」の人々が支援の対象となる。

支援給付の更新は電話で行う必要があ

り、DHSは、支援が必要な人々や支援給付の継続を希望する人々に1-855-643-1643(パブリック・アシスタンス・フリーダイヤル情報ライン)に電話をするよう呼びかけている。

詳細はDHSウェブサイト <https://pais-benefits.dhs.hawaii.gov>まで。

日刊サン 2022.9.20配信



Jonathan Weiss / Shutterstock.com

ハワイ島強盗殺人事件 容疑者を殺人罪などで起訴

ハワイ島で15日未明、住宅に押し入り住人の女性を殺害したとして、プナ在住のマイケル・カルバーリヨII容疑者(36)が逮捕されたとKHON2が報じている。

ハワイ郡の検察側弁護士によると、同容疑者は殺人罪、強盗罪、器物破損罪で起訴された。

裁判所が公開した文書によると、事件当日、警察はハワイ島東部のハワイアン・ビー

チ区画内の住民から「強盗が入った」と通報を受けた。

警官が現場に到着した際、住宅の窓が破られており、敷地内の東側に向かって水に濡れたような足跡が見つかった。敷地内の納戸には蹴破られたような跡があり、中にあった物やコンテナが乱雑に散らばっていた。一部の物には血痕がついていたという。

その後、警官がうつ伏せで部分的に着衣の

ある女性の遺体を発見。遺体の手足は縛られており、顔と頭に外傷があった。

遺体発見直後、敷地内でボールのようなものを手にしていたカルバーリヨ容疑者が逮捕された。

容疑者の左の手のひらの中央には裂傷があり、腕には抵抗された跡を示す引っ掻き傷が確認されたという。

日刊サン 2022.9.20配信

ハワイ島少女誘拐事件 保釈金200万ドル

ハワイ島で少女(15)を誘拐した容疑者で、ダンカン・ケアロハ・マヒ容疑者(52)が逮捕されたとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

容疑者は16日午後、ハワイ島北西部のアナエホオマル湾のビーチで少女を誘拐。その際、少女と一緒にいたボーイフレンドは容疑者に縛られ、身動きができなかったという。

当局は、州住民のスマートフォンに情報提供を呼びかける「アンバー・アラート」を配信していた。

17日正午頃、ヒロのダウンタウンで、容疑者から逃げようとしていた少女が目撃され、近くにいた人が少女を保護した。

ハワイ郡警察によると、マヒ容疑者は第1級性的暴行罪、2件の誘拐罪、脅迫罪、強盗罪、違法薬物密売罪で起訴された。容疑者は現在、拘留所に拘留されており、保釈金は200万ドル(約2億9千万円)に設定された。

日刊サン 2022.9.20配信

あなたの暮らしのそばに… **日刊サン**

広告掲載・本紙に関するお問い合わせは nikkan3office@gmail.com

アメリカ国立海洋大気庁 研究用マヒマヒの胃袋の寄付でギフトカードを進呈

ハワイでよく見かける魚といえばマヒマヒ。スズキの一種で、日本では「シイラ」という魚で知られている。世界の熱帯地方を中心に生息している回遊魚で、頭部が大きく張り出しているのが特徴だ。ハワイでは釣りを趣味とする素人から商業漁業者までマヒマヒは人気の魚だが、その生態についてはあまり

知られていないという。

そのマヒマヒの胃袋を寄付してくれる人を国立海洋大気庁(NOAA)が募集しているとKHON2が伝えている。

NOAAの研究者たちは、マヒマヒの採餌(どこで何を餌として食べているのか)についてより明確に把握することによって、その保

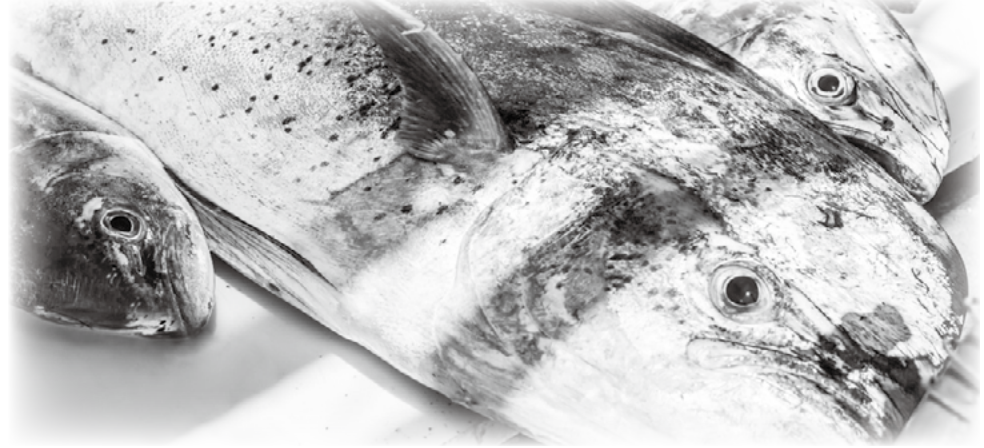
護に役立てようと研究を続けている。その研究のためにはマヒマヒの胃のサンプルを集めることが必要であるために、広く一般からのマヒマヒの胃袋の寄付を呼びかけている。

今回始まった試験プログラムでは、捕獲されたマヒマヒ1匹の胃袋を寄付することによって1ポイントが加算され、10ポイント集まると地元漁業用品店で使える50ドルのギフトカードがもらえる。

このプログラムは、趣味で釣りをする一般市民から商業漁業者まで、誰でも参加することができる。寄付の際はマヒマヒを捕獲した場所、捕獲のために使った餌のタイプ、体長など、捕獲に関する情報を提出することが求められる。NOAAによると、これまでに300個の胃袋が寄付されたという。

このプログラムについての詳細はNOAAの担当者にメール(keith.kamikawa@noaa.gov)で連絡を。

日刊サン 2022.9.21配信



日刊サン 毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人広告、一般広告 お申し込みはこちらから → nikkansan.net/ad-inquiry/



求人情報
14面・15面へ



信号無視取り締まり用カメラ設置 オアフ島で2カ所の工事開始

オアフ島の2カ所の交差点で20日(火)、信号無視を取り締まるため信号機にカメラを設置する工事が開始されるとKHON2が伝えている。

今回の工事はヴィンヤード・ブルバード沿いの2カ所で、1カ所はパラマ・ストリートとの交差点、もう1カ所はリリハ・ストリートとの交差点だ。それぞれの交差点での工事期間は2~3週間の予定。

当局では今年夏からデータを集めており、パラマ・ストリートとヴィンヤード・ブルバードの交差点では毎日数人の運転手が赤信号で通過したという。

ハワイ州運輸局のエド・スニッフェン氏は「毎日10台の車が赤信号で通過しているのを知って、これは問題だということになりました。この交差点が選択された理由です」と述べている。

「リリハでは10月からカメラによる取締りを開始したいと考えています。設置とシステムの最終確認のためにあと数週間かかりますが、それが終了すれば交差点の交通は今まで通りになります」

このシステムが開始されるとどうなるのか？信号機横に設置されているカメラが、信号が赤になったあとに通過する車のナンバープレートの写真を撮り、ホノルル警察が違反の場所と車両登録を確認する。警察が違反という判断を下せば、警察から違反切符を車の所有者に郵送されることになる。

その時車両を運転していた人ではなく、あくまで車両所有者であることがポイントだ。カメラは運転手ではなくナンバープレートの写真を撮っているため、車両が盗難にあったなどの場合には異議を唱えることも可能だ。

ホノルル警察交通課のベン・モズコウィッツ警視は、「警察のウェブサイトには異議を唱える方法について掲載することになっています。このやり方はみんなに公平に行われるようにしたいと考えているので、特別な事情があれば考慮します」と述べている。

「誰かに車を貸している間に、その人が信号無視をした場合、車の所有者である人に責任があります。例えば、違法駐車しても交通事故を起こしても、所有者の責任が問われます。今回の信号無視も同様です」

それぞれの交差点では、工事終了後30日間の試行期間が設けられることになっており、この期間の違反者については違反切符ではなく警告書が送られることになっている。

リリハに住むメル・メリットさんは「私の息子が時々車を借りて行きますが、安全第一というシステムは良いと思います。車を運転



するときには気をつけるべきです。みんなが安全であることが一番ですから」とコメントしている。

当局ではこの2カ所以外にも島内8カ所でカメラの設置を検討しているという。

日刊サン 2022.9.21配信

アロハ・スタジアム建設、イゲ知事が一旦中断を指示

デービッド・イゲ知事は新しいアロハ・スタジアムの建設に関する提案要請を一旦中断し、3週間以内に建設に対する別の計画を発表すると20日(火)、州当局が発表した。ホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

ハワイ州ビジネス・経済開発・観光局(DBEDT)は、現在、スタジアムの問題について統括する部署でもある。

今回の中断についての説明を求められたマイク・マッカートニー局長は、「3億5,000万ドルの予算が州議会を通過し、知事によって承認されています。この予算は、1975年に建設されて2年前に閉鎖されたハラワ地区のアロハ・スタジアムに新しいアロハ・スタジアムを建設するために使われることになってい



ます」と述べている。

新しいアロハ・スタジアムにエンターテイメント地区を併設して、官民共同プロジェクトとする構想について今まで通りに進められるかどうかを問われると「新しいスタジアム建設の予算が与えられているので、スタジアム建設することが一番重要だと考えています」と答えるにとどめ、今後の日程については触れなかった。

「課題を整理していけば、知事の方から今後提案があると思います。私たちは日々粛々と仕事を進めています。今、私が皆さんにお伝えできるのは、今後数週間のうちにもっと詳しくお話しすることがあるということ、そして我々はプロジェクトを進めて行きたいと考えているということです」

8月に行われたスタジアム公団の会議では、最新の予定として2027年のハワイ大学アメリカン・フットボール部のシーズン開幕に間に合うと発表されていた。

また、スタジアム建設を監督する部署は、これまでの会計および一般サービス局(DAGS)からDBEDTへと変更されている。

州会計検査官であるカート・オタグロ氏はイゲ知事の首席スタッフから先週メールを受け取り、その中で新しいアロハ・スタジアムおよびエンターテイメント地区の提案要請に関する一連の作業を停止するよう告げられた。また、DBEDTの下で別の方向へ動く予定であるとも書かれていたという。

これによりさらに建設の完成に遅れが出ることが予想され、関係者の中には突然の決定に困惑の声も上がっている。

スタジアム公団の理事の1人であるマイケル・ヤダオ氏は次のように述べている。

「官民共同開発のモデルでもある新しいアロハ・スタジアム・エンターテイメント地区開発は、州政府に対する市民の信頼を取り戻すために重要なもので、我々に大きなプロジェクトを達成することができることを示すものです。しかし、今回の決定で遅れが生じることは確実で、これは州政府とハワイ大学に大きな打撃を与えるものです。市民の信頼を損ない、ゲームに大きな支障をきたします」

イゲ知事の任期は今年12月に終わる。

日刊サン 2022.9.21配信

長引くインフレ、生活維持にはさらに1万ドル以上が必要



ナードウォレット(NerdWallet)というウェブサイトが新しい予想を発表したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

アメリカの平均世帯が前年同様の生活水準を今年も維持するためには、11,500ドル余分にかかるという。

その理由はインフレだ。

ナードウォレットのエリザベス・レンター氏によると、食料品など生活必需品にかかる費用は毎月100ドル以上、光熱費も月70ドル以上余分に支払う必要がある。

このインフレを乗り切るためのヒントとしては、

- 毎日の買い物でブランドに拘らずジェネリック商品を選ぶ
 - ローンの利率が下がるまで大きな買い物を延期する
 - インフレがいつまで続くか不透明なため、万が一のための現金を手元に残す
- もし価格上昇によって生活に支障がでている場合には、住んでいる地域の支援を求めることができる。

ウェブサイト(https://www.211.org)や、電話で211とプッシュするだけで支援センターとつながり、どのような支援を受けることができるのかを教えてくれる。

ナードウォレット(NerdWallet)のウェブサイトはこちら。https://www.nerdwallet.com/article/finance/data-inflation-spending-recession

日刊サン 2022.9.21配信

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・Wifi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!



センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)

ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212



週間ハワイニュースダイジェスト

9.16 ~ 9.21 2022

サウスウェスト航空、ハワイ行きのフライトで乗客全員がウクレレのレッスン

20日(火)にカリフォルニア州ロングビーチからハワイに向かったサウスウェスト航空に搭乗した乗客はどれだけ驚いたことだろう。全ての座席にウクレレとケースが置かれていたのだ。

これは、サウスウェスト航空とギター・センターがタイアップして行った特別キャンペーンで、全ての乗客にウクレレが進呈され、ハワイへの飛行中にウクレレのレッスンが行われたとフォックス・ニュースが伝えている。

サウスウェスト航空のツイッター・アカウントには、乗客たちがウクレレを手に大きな笑顔を浮かべている写真とともに「皆さんが

ホノルルに到着するまでにはウクレレのプロになっていました。心配しないでください。レッスン時間は20分ほどで、ウクレレを飛行中ずっと演奏していたわけではありません。だって、みんな弾き方をすぐに覚えてしまったんです」というメッセージも投稿されている。

これを見た人々は素早くソーシャルメディア上で反応した。ザ・アトランティックのジャーナリストであるトム・ニコルズ氏は「僕はサウスウェスト航空の大ファンだけど、これはメチャクチャ笑えた」と投稿した。

別のユーザーは「僕のノイズ・キャンセラー

ションのヘッドホンは200個のウクレレに対して効果はないだろうね」とコメントしている。また「サウスウェストがやった今回のウクレレ・フライトはマーケティングの観点から見て天才的だ。どれだけ大きな広告効果があったことだろう。しかも無料だ。それに、これは後でも使える。例えば『約束します。フライトは99.9999%ウクレレ・フリーです』とか、そういう感じで」とコメントした人もいる。

ギター・センターは世界最大の楽器販売会社だが、今回の件について次のように発表した。「ボーイング737-800型機の乗客全員に

ミッチェル社のMU40ソプラノ・ウクレレをプレゼントし、飛行機内でウクレレのレッスンをするというのは弊社にとって初めてのことでした。弊社のインストラクターは『ハロー・アロハ・ハウ・アー・ユー? (Hello, Aloha. How are you?)』という曲の演奏の仕方をお教えしました」

今回のイベントは、ギター・センターと共同で行っているサウスウェスト航空のキャンペーンの一環で、同社では、ウクレレとハワイ往復航空チケットが当たるくじも開催している。

日刊サン 2022.9.21配信

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

YouTube Channel

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ 10% OFF
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上がりに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapiolani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐

TOKI TRADING
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitrading.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談
無料

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

Youtubeチャンネル

NFTツボ

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説する Youtubeチャンネル

←動画はこちら [チャンネル登録](#)をよろしくお願いします!

新着エピソード **NFTアーティストの夢実現! Yuka Kamogawa インタビュー**

超売れっ子 NFTアーティスト 鴨川ゆか YUKA KAMOGAWA

12:41 / 43:51

主婦ソサエティーオブハワイ エリザベス女王を偲び 公邸でアフタヌーンティー

NPO主婦ソサエティーオブハワイは、日本とハワイの多彩な文化の催しと地域社会への貢献活動を続けている団体だ。コロナ禍でも感染対策をしながら、ホノルルの環境保護のため、ワイキキにゴールドツリーを植樹したり、えひめ丸慰霊碑の清掃などを続けている。10月1日には「乳ガン早期発見啓発セミナー」も開講予定だ(詳細は下記)。

9月14日には文化活動の一環で、「英国式アフタヌーンティー」が在ホノルル日本国総領事公邸で開催された。会長の有川啓子さんに聞いた。

「主婦ソサエティーでは、文化や学びのクラスと愛好会を開き、楽しく続けております。生花、茶道、書道、麻雀、陶芸、スマホのクラスなどがあるのですが、アフタヌーンティーを学びながら楽しむ紅茶教室も好評で、大勢の方が参加してくださいました。今年はエリザベス女王在位70周年の年ということもあり、英国王室ゆかりの紅茶をいただく、イギリス式アフタヌーンティーの会を企画いたしました。青木豊日本国総領事の高子夫人は、主婦ソサエティーの名譽会長で、ご夫妻のご厚意で総領事館公邸で開催させていただくことができました」。

エリザベス女王ゆかりの紅茶

ところが直前の8日、エリザベス女王陛下が急逝された。「突然の訃報に驚き悲しみました。それで急遽、エリザベス女王のご冥福とご家族の平安を祈り、女王を偲ぶ会とさせていただきます。偶然なんですが、エリザベス女王が毎年催されるアフタヌーンティーでお出しになる紅茶を味わおうと、イギリスから取り寄せておりましたので、青木総領事ご夫妻やご参加の皆さんで感謝していただきました」

エリザベス女王は毎年、バッキンガム宮殿か、スコットランドのホーリールドハウス宮殿で年に数回開催するガーデンパーティーに、総計3万人以上の一般ゲストを招いてきた。バッキンガム宮殿によると、1回のパーティーで、2万切れのケーキと2万7000杯の紅茶が振る舞われるのだとか。その紅茶の一つが、「バッキンガムパレス ガーデンパーティーミックス」。エリザベス女王がお好きなアールグレイをベースに、コーンフラワーやジャスミンをブレンドした芳しい紅茶だ。

アフタヌーンティーの楽しみ方

今回、美味しい紅茶の淹れ方や、アフタヌーンティーのマナーなどを教えてくれた、紅茶インストラクターの江口スーさん、アシスタントの政光訓江さんによると、「一人分の紅茶にはティーリーフ3g、ティー Spoon 1杯が目安です。沸騰したお湯は水道水が浄水されたものだと、空気を含んでいるので美味しく色あざやかに淹れることができます。今回はエリザベス女王のお茶とともに、日本産の緑茶をベースにした和紅茶も用意し、飲み比べていただきます」

ウィンザー城で買って来たという、ティーカップ＆ソーサーも持参してくれた。「アフタヌーンティーの3段トレイには、下段サンドイッチ、中段スコーン、上段ケーキなどのスイーツを乗せ、下段から食べ、中段、上段と紅茶とともにゆったり味わいます」

サンドイッチやスコーン、スイーツを用意してくれたのは、ダウンタウンにある紅茶周りのセレクトショップ「Tea At 1024」。店ではアフタヌーンティーを楽しむこともできる。

ホノルルでアフタヌーンティーを楽しむところ

- Tea At 1024 (1024 Nuuanu Ave)
- ザ・ラウンジ (ザ リッツ カールトン レジデンス ワイキキビーチ)
- ザ・ペランダ (ザ・カハラ・ホテル&リゾート) (モアナ サーフライダー ウェスティン リゾート&スパ)
- オーキッズ (ハレクラニ)
- マリボサ (ニーマンマーカス)

お茶を彩る博物館クラスの骨董

隣接した部屋には、お茶の時間を彩るアンティーク食器がずらりと展示されていた。アーティストで骨董コレクターの武田健成氏が紹介してくれた。

「日本における洋食器の歴史は1600年代くらいに遡ります。有田にいた朝鮮の陶工が白い磁器に欠かせない陶石を発見したのが一つの契機です。江戸末期のパリ万博には有田焼が大量に出品されて成功し、明治6年のウィーン万博でも金賞を受賞するなど、ヨーロッパでは高い評価を得ていました」

ただその頃の作品は装飾用の壺などのファンシーウェアで、食事に使う大皿やボウル、ティーカップやポットの開発には時間を要した。

「明治9年にノリタケがニューヨーク六番街に販売拠点を置き、陶磁器や漆器、屏風などの貿易を始めました。洋食器の研究にも力を入れ、白素地で硬質の磁器を開発。大正2年によくディナーセットを完成し、『ニッポンポーセリン』として、アメリカやヨーロッパに多く輸出されるようになりました」

向上心があり手先の器用な日本のハンドペイントは高く評価され、食器の裏には「Hand Paint Nippon」と記されていたという。

「戦時中アメリカでは、敵国日本製の食器と分かると壊されるかも知れなかった。愛好家は裏書をていねいに消して持ち続けてくれた。僕は裏書のない物は基本買わないのですが、戦争を超えて残ったニッポンポーセリンはあえてコレクションしています」

武田氏は陶磁器だけでなく、アンティークのシルバーウェアやクリスタル、チャイナとともに、目的や用途に合わせたデコレーションをして、参加者の目とイマジネーションを楽しませてくれた。

「日本の洋食器の幕開けの江戸末期、ハワイではクイーンエマがイギリスに渡り、ヴィクトリア女王と親交を深めています。日本、イギリス、ハワイは繋がっているんですね」



骨董コレクターの武田健成氏より説明を受ける青木豊総領事と高子夫人、有川啓子会長



青木総領事「ハワイと日系人の歴史」

武田氏のコレクションに対する審美眼や、江口さん政光さんらのすぐに役に立つ実用的な紅茶レクチャーを講じた青木総領事は、「帽子をかぶりドレスアップをしてお越しいただけて、今日の公邸はとってもおしゃれです。エリザベス女王陛下も美しい笑顔と素敵なおしゃべりで、我々を楽しませてくださいました。私はハワイに赴任しましてハワイと日系人の歴史を学んできましたが、元年者の移民から戦争をはさみ150年以上経ちました。ハワイの人口における日系人の割合のカウントするのが合理的なんでしょうか。ミックスすると、ハーフとかクォーターとか言いますが、私はダブルとかクアドロブルと呼びたいような気もいたします(笑)」

ハワイに住む日本人として、折に触れハワイと日系人の歴史を伝えていきたいと、コンパクトながら臨場感ある歴史を語ってくれた。

期せずしてエリザベス女王を偲ぶ会となったが、紅茶の楽しみ方、食器の鑑賞、総領事のスピーチなど、盛りだくさんで内容の濃いアフタヌーンティーのひと時となった。

(取材・文 奥山夏実)

NPO主婦ソサエティーオブハワイ

「乳ガン早期発見啓発セミナーと女性の健康セミナー」無料

10月1日(土) 11時~午後2時
【場所】 Kapiolani Medical Center for Women & Children (1319 Punahou St.)
【主催】 BCネットワーク(問合せ、申込 <http://bcnetwork.org>)
【共催】 主婦ソサエティー (問合せ、申込 小田 808-497-5100、深田 808-428-5044)
【後援】 在サンフランシスコ日本国総領事館

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで
日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Labo Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
808-927-5301
www.focusstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください
新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など
見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516
KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu
hawaii-construction.com

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

モダンアート ウォーク Hawaiian Style

No.77

トシコ・タカエズの「ツリー」

第二次世界大戦後、ハワイ生まれの日系2世から、現代的な感性で独創的な創作を行うアーティストたちが出現しました。そのひとりが陶芸家トシコ・タカエズです。タカエズは1950年代にクローズド・フォームと呼ばれる器形を生み出して、全米の美術界にその名を知られるようになりました。またプリンストン大学をはじめとする多くの教育機関で、40年にわたり後進の指導に努めたことから「米国陶芸の母」とも呼ばれています。

タカエズのクローズド・フォームとは、口を閉ざした陶器のことです。容器として生まれた陶器は、物を盛るために凹型の形状を持ち、内包した物を出し入れするための開口部が不可欠です。ところがクローズド・フォームはカプセルのように密閉され、もはや道具としての意味を失っています。



写真は「ツリー」と呼ばれる1990年の作品ですが、頭部を見てわかるように、小さな空気穴がひとつ開いているだけの円筒形です。ハワイ島キラウエア火山の噴火によって炭化し、立ち枯れた樹木がイメージの原型です。制作はろくろで筒状に成形した粘土を、人の背丈ほどに積み上げて、頂部を塞ぎます。空気穴を開けるのは、焼成中、高熱で膨張する器内のガスを排出するためです。クローズド・フォームの基本器形は、球形、瓜のような俵型、「ツリー」に見られる丸太型と決

して多様ではありませんが、どの作品も極めて個性的と見えるのは、驚くほど自在に使いこなされた施釉の技術ゆえでしょう。「ツリー」では、渋く落ち着いた色合いの釉薬で全体を引き締め、日本の民芸感を思わせる素朴さですが、ときには藍色やコバルト、紫、黄色やピンクといった強烈な色がコントラスト豊かに組み合わせられます。滴り落ちた顔料が分厚い色溜まりを作り、また、勢よく跳ねを飛び散らせるさまは、当時アメリカのアートシーンを席巻した抽象表現主義の絵画に匹敵

する自由闊達さです。

トシコ・タカエズは1922年、ハワイ島ペペエケオに生まれました。沖縄出身の父母と11人兄弟の大家族です。高校卒業後、メイドの職を得た家庭が製陶工場を経営していた縁で、陶工として働き始めますが、規格品の大量生産にはどうしても馴染めず、ハワイ大学の講座をきっかけに、陶芸、さらには広く芸術を探究する道を選びます。自ら師を求めて活発に行動し、先達の技術を貪欲に吸収しては、寝食を忘れるほど作陶に没頭するという集中力で、めきめきと頭角を表しました。そして1955年、33歳のときに8ヶ月間日本に滞在し、濱田庄司、北大路魯山人、備前の金重陶陽らを訪問、2ヶ月に及ぶ禅寺での修業と茶道を体験します。この旅行がその創作哲学に大きな影響を及ぼしたといわれます。クローズド・フォームが完成したのは、日本から帰国した直後の時期でした。

「陶器の口を閉じたからといって芸術になるわけではない」とタカエズは言います。「見えない部分にファンタジーを感じさせてこそ芸術たりえるのだ」。そのため作品の内壁に詩を刻み、粘土玉を入れて鈴のように音を響かせることもあります。「ツリー」の姿が物言いたげで、強い存在感を放っているのは、その空洞に窺い知ることのできない小宇宙を包み隠しているからなのです。

●The Hawaii State Art Museum
250 S. Hotel St., Honolulu, 96813

text©mai asai / photo©westdorf 禁無断転載

浅井舞(あさいまい)

立教大学史学科卒。大手出版社雑誌編集を経て翻訳家となる。特にハワイのモダンアート及び建築関係に造詣が深い。

文芸スクエア

ハワイ短歌会

眠れない 羊を数えて百四目うつらうつらで夜が白けゆく
おん眠り雲居の奥に深きまま営みは新しき世へと始動する
虹の立つハワイに帰り来しことをまどろみに知る機内放送
悪態を仏のように聞き流し寝そべる夫に耳栓のあり
プルメリア散れば芝生に花友禅他の花びらも色香を添える
イビキかき眠るかにみえてニュース時に夫はカチッとリモコンを押す
さざさとやればいいものをずるずると先送りしておろおとする
またあした目覚める事を疑わず犬と遊んで疲れて眠る
心地よきハワイの風はララバイかアメリカネムは葉を閉じており

伊藤美枝子
今森貞夫
鶴川登旨
大室やよい
大森久光
岡まなみ
小野貴子
小島夢子
藤秀子

日刊サン 読者 短歌・俳句・川柳 募集中!

このコーナーでご紹介させていただきます。題は自由、皆様お気軽にご応募ください。
Eメール: aloha@nikkansan.net まで

カリカリのフライドチキン夏至の昼ブランコゆれて芝生は緑
永遠に眠りたくなる時おりに人間として生きているなら
戦火燃ゆる水惑星の片隅になすすべもなく画面を見つむ
満ちたりた眠りの後は生気湧き明日の来ること露うたがわず
ウィンドウに映る誰かと目が合った「あなたはだあれ?」「あなた自身よ!」
新聞の写真に見覚え感じつつ記事を辿れば知人の訃報
床(とこ)に就き手足を伸ばすうれしさも腰痛に目覚める朝の多くなり
危篤なる百寿の母はうわ言でしきりに母呼ぶ子に戻りしか
蛍籠に点滅いる生を見つ時の流れに身を委ねたり
筋書きは忘れたけれどなかなか良い夢をみた 二度寝をしよう

関本なつ
田中えり
筒井みさ子
原 葉
藤代敏江
三浦アンナ
森田郁代
山下ふみ子
楽満眞美
六甲もこ

【ハワイ短歌会】 初心者歓迎 ブログ: https://note.com/hawaii_tankakai
お問合せ Eメール: hawaiiitanka@gmail.com 電話: (808)258-2410 まで
月例会是对面歌会(第4日曜日1:30~天理文庫で)とズーム歌会(3:00~5:00)を隔月実施

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た】で
滑り止め加工 \$80▶無料

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内 見積り無料
フラット料金
安心の時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

毎日更新中!

日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

田川

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

旧KICモーターズ

安心・信頼の **車屋**

Aloha AUTO DEPOT

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

Dream CONSTRUCTION, INC.
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください!

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

<https://dreamhawaiiusa.com>
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで **Tel. 383-7782** 見積り無料!
Office **Tel. 372-3319**

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから▶

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

はちねこ☆JAPAN はちろう NO175 バーベキュー・その3 キューたるう・ななみん

1 あ〜あ。大雨で今日のバーベキュー中止だね…。

2 ……だったら、材料もつたいないし、家の中で焼肉をやるのはどうかしら？

賛成〜!! やるキュ!!

3 わあ…美味しそう!! いい匂い!!

ホットプレートでこういうのもいいわね!!

4 たくさん食べたから、しばらくはお肉はいらさないよね。この前も焼肉屋へ行ったし…。

私たちが外で正当なバーベキューをやるのは、一体いつになることやら…。

マが知識 【ホットプレート】

ホットプレートとは、ヒーターを熱源とした調理器具のことなんだニャ。最も代表的なプレートは、「平面プレート」で、焼きそばやお好み焼き、チャーハンなど、あらゆるメニューの調理ができるから便利なんだニャ。他にも、焼肉に便利な「穴あき・波型プレート」、たこ焼きを作れる「たこ焼きプレート」もあるよ。みんなワイワイとお話しながら食べるのは好きだニャ。 byはちろう @まつだりえ

FREE 日サニ 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!



★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54

定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、下記住所まで郵送してください。

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

コラム COLUMN



2022年ハワイ島観光事情

「どうですか？」
久しぶりに会う人が必ず言う言葉。もちろん、商売のことを尋ねている。「忙しくて大変ですよ」と答えると、みな決まって意外そうな顔をする。質問する側は、「暇で大変なんだろうな」と思っているのだろうか。まあ、世間のイメージは「どこも暇で大変だよ」なのだと思う。
あまりにも実情を知らない人が多いので、今回は昨今のハワイ島事情の報告です。
ハワイ島は盛り上がりつつあります！ いやあ、信じられないかもしれないけれど、本当なんです。ハワイ島には観光客が押し寄

せているのだ！ 2021年の春ごろから急激に増えてきて、1年以上繁忙期が続いている状態。2022年に入ってからは、さらに激しさを増しております。
観光客といっても、ほぼ100パーセントがアメリカ人。(アメリカ本土に住んでいる外国人も含まれます)西海岸の人が多いけれど、東側からも来ている様子。海外旅行が制限されていたため、代わりにハワイを選んだというケースが、けっこう多いのではないかと推測。
アメリカからわざわざ海外に行くよりもハワイの方が何かと手軽だし、そのわりには異国気分が味わえるもんね。なにしろ人種構成が違い過ぎる。白人よりもアジア人の方がはるかに多い。「ここは本当にアメリカか？」と思う人って、たくさんいると思います。
ちなみに日本人観光客は、本当に見かけません。夏休み(7~8月)に、ほんの少し見かけた程度。うちのお店に来たのは2組みくらい。まあ、もともと日本の日本人はうちのお店にあまり来ないのですが、ハワイに来て、わざわざお寿司を食べないもんね。
この夏、ハワイへの観光客数は、ほぼ例年レベルに戻ったそう。日本人観光客抜きで、です。これは、ハワイの観光産業にとっても、ものすごく大きいことだよ。今後の観光対策は、何かと変わる可能性大。
うちに限らず、レストランはどれも忙しい。忙し過ぎて従業員

が確保できないという問題も発生している。今は仕事を選べる状況なので、条件が悪いと辞めちゃうんだよね。うちのご近所さんも、ヘルパーを募集しているけれど、まったく問い合わせがこないと嘆いております。あまりの忙しさに、うちは営業時間を短縮しました。もう疲れちゃってね。忙しくて営業時間を短縮することになるとは、思わなかったっす。
年末年始は休み予定なのですが、このまま忙しい日々が続くとそれまでもたないかも知れぬ。10月に1週間くらい休もうか？ と夫と相談していたところ、今週に入ったら突然静かになりました。何なんだ、この差は！
というわけで、一年半以上忙しかったのですが、9月はちょっとスローダウンしております。今後どうなるか、まったくわからん。ちなみに、ワイキキの事情はまったくわかりませんので、念のため。



相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳
群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスビの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。
http://ameblo.jp/hikaru-hawaii
like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"

誰も教えてくれなかったフットケア

痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 **比嘉 由希子**
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。
www.footsource-hawaii.com
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com

No. 108

健康寿命を延ばす 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も後半に差し掛かっています。少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

皆様は何をして体を鍛えていらっしゃいますか?

年明けに掲げた「毎日ウォーキングをする」などの目標、やる気は続いていますか? 最近、私の周りでは「健康寿命を延ばすために〇〇やっています」というような話題で持ち切りです。身体が元気じゃなかったら、旅行に行っても疲れるし、ご家族や身近な方の介護が必要になるなど、避けて通れなくなってしまいます。
今回は、元気で生きていくために歩くという「無意識レベル」の運動で、健康寿命を延ばす方法をお伝えしていきます。

「歩き方」について

手を後ろに振って、踵から足全体に体重を乗せて腰は反らさず親指に抜ける感じで……など細かく動作を教えられても、最初の5歩ぐらいで忘れてしまうか、面倒になってしまいます。人間は、毎日家の中でもトイレに行ったり、掃除をしたり、買い物に行ったりして歩きますから、歩き方を意識して変えるのは不可能に近いと私は感じています。
ただ、正しく歩くために必要な条件をクリアしている靴を履いていれば、そんなに歩き方を意識しなくても、自然に正しく歩くことができます。それであれば、シンプルに「靴の紐を締める」だけで大丈夫ですよ。

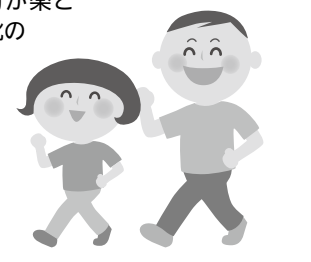
あるとき、テレビを見ていたら流れてきた靴メーカーの広告で「軽く、柔らかい素材で曲がる、アーチのインソール入りでサポートがある、立ったまま履けるスリッポンタイプ」と、とても魅力的な映像のコマーシャルが連続で流れてきました。

正直、このコマーシャルを見たら、みんな欲しくなるはずですが、しかし、足と靴のことばかり考えている私からすると、足のトラブルの要因のスリッポンタイプの靴が「足に良い靴」という認識が、世に広がるのではないかと、心配で仕方ありません。

どんな靴を選ぼうと自由なのですが、正しい知識を一つ持った上で選んでいただきたいと思って、いつも「靴選び」についてお伝えしています。

しっかりと足を支える靴を履いていた方が、疲れにくい身体が楽になります。大きめの靴の方が楽と思っていられる方も、明日は靴の紐をきっちり締めて歩いてみてください。きつと、いかに疲れにくいかということが実感できると思います。

痛くならない足でたくさん歩いて、未病で長生きしましょうね!



全国旅行支援、来月11日開始 入国者上限も撤廃 首相会見

米国訪問中の岸田文雄首相は22日午前（日本時間同日夜）、現地記者会見に臨み、新たな観光需要喚起策「全国旅行割」とイベント支援策「イベント割」を、10月11日から開始すると表明した。新型コロナウイルスの新規感染者数が減少していることを踏まえ、経済再生の足掛かりとしたい考えだ。

水際対策も10月11日から緩和。1日当たりの入国者数の上限を撤廃し、個人旅行の受け入れや短期滞在ビザ（査証）の取得免除も解禁すると明言した。

首相はまた、今月30日に総合経済対策の

策定を具体的に指示すると表明。10月3日に召集する臨時国会をめぐっては、物価高や景気後退懸念、円安などの課題を挙げ、「足元で進行中の危機から、どのように国民生活や経済活動を守っていくかが最大の論点だ」と述べた。

安倍晋三元首相の国葬を27日に控え、首相は「今なお説明が不十分だという意見、批判があることは真摯（しんし）に受け止めなければならない」と述べた。ただ、世界平和統一家庭連合（旧統一教会）と安倍氏の関係についての調査は改めて否定した。

動員令に抗議のデモ参加者 拘束後に直接徴兵か ロシア

ロシアの独立系監視団体は22日、プーチン同国大統領がウクライナ侵攻の戦力補充のため発動した「部分的な動員令」の抗議デモの参加者の一部が逮捕された後、ロシア軍にそのまま召集されていると報告した。

21日の抗議デモで参加者は機動隊に取り押さえられ、少なくとも4カ所の警察署に拘束された。

同団体「OVDインフォ」の報道担当者によると、拘束者の1人は軍への編入を拒めば立件すると脅されたという。

ロシア政府は徴兵を拒否した場合、禁錮15年を科す方針を明らかにしている。首都モスクワの検察当局は21日の声明で、抗議活動への参加者は最長で禁錮15年の刑が言い渡される可能性があるかと警告していた。

OVDインフォによると、反戦などの抗議デモはロシア国内の数十の都市で発生し、拘束者は1300人以上に達した。モスクワで少なくとも502人、サンクトペテルブルク市では524人とした。

数カ月は戦況に影響なし ロシア部分動員令で米研究所

米シンクタンク、戦争研究所は21日、ロシアのプーチン大統領が署名した部分動員令は今後数カ月間の戦況に影響を与えないとの分析を発表した。冬にかけてのウクライナ軍による占領地奪還にも影響しないとした。ウクライナ軍のザルジニー総司令官は21日、自発的か動員員にかかわらずロシア軍を

撃退すると強調した。

ウクライナのゼレンスキー大統領は22日までに、ロシアと捕虜交換が行われ、ウクライナ側の兵士215人が解放されたと発表した。ロシア側には拘束中の親ロシア政党の指導者メドベチュク氏を含む55人を解放したと明らかにした。

ラトビア外相、出国のロシア人「保護せず」

バルト海に臨むラトビアのリンケービッチ外相は21日、ロシアのプーチン大統領が発動した「部分的な動員令」に関連し、これを逃れて入国を図るロシア人を保護はしないとの方針を示した。

保安対策を理由に挙げ、「ラトビアは人道などを考慮した入国ビザをこれらロシア人には発給しない」と説明。また、今月19日以降、欧州連合（EU）の「シェンゲン協定」に準じたビザを保持するロシア人に課している

入国規制に変更もないと述べた。

ラトビアは数日前、バルト海に面するほかの諸国と共にウクライナ侵攻に抗議する形で一部のロシア人観光客の受け入れ禁止を開始していた。

また、バルト3国とポーランドは今月、ロシア人へのシェンゲン協定のビザ付与を限定することで合意もした。ロシア人の流入で安全保障に「深刻な脅威が生じる」ことを原因にしていた。

東京円、一時145円90銭 為替介入で円急伸も

22日の東京外国為替市場の円相場は対ドルで急落し、一時1ドル＝145円90銭を付けた。米連邦準備制度理事会（FRB）が大幅利上げを決定した一方、日銀は大規模な金融緩和策を維持。日米の金融政策の違いが意識され、投資家が運用に有利なドルを買った。

政府と日銀による為替介入を受け、その後

の海外市場では、一時急速に円高ドル安が進んだ。東京市場の午後5時現在は前日比2円03銭円安ドル高の1ドル＝145円77～78銭。ユーロは1円05銭円安ユーロ高の1ユーロ＝143円50～54銭。

日銀の黒田東彦総裁は22日の会見で、改めて金融緩和策を維持する方針を強調した。

りゅうぐう試料に水を確認 地球外で初 東北大、JAXAなど解析

探査機「はやぶさ2」が小惑星「りゅうぐう」から持ち帰った砂などの試料に水が含まれているのを確認したと、東北大や宇宙航空研究開発機構（JAXA）などの研究チームが22日付の米科学誌サイエンスで発表した。鉱物と結合した分子などの形で水が確認された例はあったが、地球外で採取された試料から、常温では液体となる状態で見つかったのは初めてといい、地球の海の起源解明などにつながる成果だと期待される。

東北大の中村智樹教授らは、はやぶさ2が持ち帰った試料から大きさ1～8ミリの砂粒17個を、大型放射光施設「スプリング8」（兵庫県佐用町）などで分析。内部構造や鉱物の組成、硬さなどの性質を詳細に調べたところ、試料内の硫化鉄結晶に微小な穴があり、内部に水が閉じ込められているのが見つかった。

成分に塩や有機物のほか、二酸化炭素

（CO2）が含まれる「炭酸水」で、りゅうぐうの元となった母天体の内部で硫化鉄結晶が形成された際に取り込まれたと分かった。

分析結果に基づくシミュレーションから、母天体は約46億年前の太陽系誕生から約200万年後に太陽系外縁で生まれ、直径100キロ程度で水と岩石の体積比が1対1と水が豊富だったことも判明。その後、地球に近い軌道に移動し、天体が衝突して生じた破片が集まって現在のりゅうぐう（直径約900メートル）が生まれたと考えられるという。この過程で水は宇宙空間に蒸発したため、現在のりゅうぐうにはほとんど残っていない。

中村教授は「見つかったのは、母天体に大量にあった水と同じだ。こういう天体が見つれば、地球に水が供給されることになる。有機物や塩も含まれており、地球の海や有機物の起源に直接関わるような証拠を発見できた」と話した。

スカーフめぐり逮捕の女性死亡に抗議 イランで8人死亡 トルコでも抗議行動

イランで頭髪を覆うスカーフを適切に着用していなかったとして逮捕されたマフサ・アミニさん（22）が死亡したことを受け、イラン各地で同様の抗議デモが行われている。イラン政府の公式統計や人権団体の発表による

と、これまでに少なくとも8人が死亡した。トルコの主要都市イスタンブールのイラン領事館前で21日、亡くなった女性への連帯を示す抗議デモが行われた。トルコ人女性やイラン人女性ら数十人が参加した。

韓国大統領、カメラに気付かず米国侮蔑発言

すでに史上最低の支持率を記録している韓国の尹大統領が21日、訪問先の米ニューヨークでバイデン大統領主催の国際会合に出席した際、米国を侮蔑する表現を用いて側近に話し掛ける瞬間を映像に捉えられ、非難を浴びている。

尹氏は、感染症対策に取り組む基金への増資を検討する会合で米国が60億ドル（約

8600億ドル）の出資を表明した後の記念撮影の時に「もし、こいつらが議会で可決しなかったら、バイデンのクソメンツは丸つぶれだな」と側近に韓国語で話し掛けている。

ユーチューブでは投稿から数時間で再生が200万回を上回り、韓国語ツイッター上では「こいつら」がトレンド1位になった。

コラム

COLUMN



日本に生まれてよかった

夏も終わり、ビーチハウスや避暑地へと出かけていたニューヨークカーたちがマンハッタンに戻ってきた。そこへ観光客も加わり街は大にぎわい。どこのレストランも超満席。コロナが夢だったかのようにもうすっかりいつもの日常がスピードを加速させて進んでいる。

先日は、創作アトリエのすぐそばの路上が歩行者天国になっていた。人々の熱気につられて近くまで行って見ると、ジャパフェスと呼ばれるイベントだった。数キロに渡って日本食の屋

台が並び若者たちが行列をなしている姿。いつもは6車線の道が人、人、人で埋め尽くされ、向こうが見えないほどに続く。

たこ焼き、焼きそば、お好み焼きに唐揚げに餃子にラーメンに…、何十軒いや、百を超えるお店が集結していてどのお店も大行列。中には2時間待ちのお店まで。たこ焼きやお好み焼きが1パックが15ドルという高額。日本の感覚では考えられない。それにも関わらず、若者たちが行列をなして押し寄せている光景を外から眺めながら、日本人気の凄みを見せつけられた。

マンハッタンの中で、風になびく日本の日の丸。祖国を離れて暮らしている中で、自国の国旗が目の前でなびくを見る光景はやけに心にしみる。嬉しくて、誇りに思いつつ楽しそうに屋台食を頬張る人々をぼんやりと眺めていた。

日本のあまりの人気のすごさに、思わず日本の良さを聞いて見たいという衝動に駆られた。並んでいる若者に質問してみた。「日本が好き？」すると満面の笑みでYES!!!と返事。わたしの質問を聞いた他の人も、「わたしも日本のことが大好き！」という笑顔を見せてくれた。

私が日本人だというだけで羨ましがられ、日本のどこが好きかという質問には、美しいところ、親切なところ、食べ物や文化など唯一無二のところが好きなんだとこたえてくれた。

なるほど…。日本は海外の若者から「唯一無二」の国だと思われているんだね。

ニューヨークで暮らす中で、日本好きのニューヨークカーたちにたくさん出会ってきた。彼らは日本の素晴らしさを教えてくれる存在。日本に住んでいた頃には気づいていなかった視点で自国の良さを教えてくれるありがたさ。

世界で愛される国、日本。唯一無二の国、日本。

日本人でよかった。祖国を誇りに思う。

大森 千寿

NY在住。香川県高松市生まれ。アーティスト・作家・アートセラピスト・米国NLP協会認定マスター・プラクティショナー・現代レイキマスター。NY・ハワイ・日本の3箇所にアートスタジオを構え活動。著書に、amazon電子書籍「ハワイに不動産を購入して人生10倍楽しむ方法」「ハワイで聞いた! 32通りの生き方(第一弾)」「人生の冒険」がある。NYで新しい扉を開く2日間プログラムやニューヨークと行く穴場ツアー、アート最前線ガイドなど開催中。
www.chizuomori.com ameblo.jp/adamwestonart



行方不明の飼い猫、自力で帰宅しドアベル鳴らす ニューヨーク州

4日間行方不明だった飼い猫のリリー(8)が自力で家に戻った。その際、防犯カメラに捉えられたドアベルを鳴らす猫の様子がYouTubeで公開され、話題になっていると米メディアUPIが報じている。

飼い主のホイットニーさん一家は、リリーが行方不明になる日の2週間前、ロングアイランドのマスティック・ビーチに引っ越してきたばかりだった。行方不明になってから4日後の夜、家族はリリーが玄関先のポーチに

上がってドアベルを鳴らす様子が防犯カメラのモニターに映っているのを発見した。

地元メディアの取材に対し、ホイットニーさんは、「家族みんなで大騒ぎして、泣きながら喜びました。素晴らしい瞬間でした。リリーは賢い猫なので、自分が何をしていたか知っていたと思います」と語った。

YouTubeの動画はこちら→

日刊サン 2022.9.19配信



続・勝負!! ゴシの日



車道に迷い出た巨大ワニ、レッカー移動される 米テキサス州

米テキサス州で、車道に迷い出た巨大ワニをレッカー移動する出来事があったと米メディアUPIが報じている。

地元警察によると、同州南東部のハリス郡アタスコシタ地区で19日朝、「12フィート(約3.7メートル)のワニがうろついている」と通報があった。警官が現場に到着した際、

巨大なワニが車道の真ん中にたまたずんでいた。その後、現場に対応した動物捕獲専門業者がワニを捕獲した。

ワニはレッカー車で移動され、ピックアップトラックの荷台に引き上げられた。その後、地元の動物管理局に引き渡されたという。

日刊サン 2022.9.20配信

空港アニマルセラピープログラム「CATS」がギネス世界記録に認定 コロラド州

コロラド州デンバー国際空港の「Canine Airport Therapy Squad (CATS)」が、世界最大規模の空港アニマルセラピープログラムとしてギネス世界記録に認定されたと米メディアUPIが報じている。

創設当時の2015年、CATSプログラムには14犬種、28匹のセラピー犬が所属していた。現在は、チェックのベストを身につけた33品種・84匹の犬と1匹の猫が、空港ロビーで搭乗を待つ旅行者らを癒している。

空港関係者はUPIの取材に対し、次のよう

に話した。

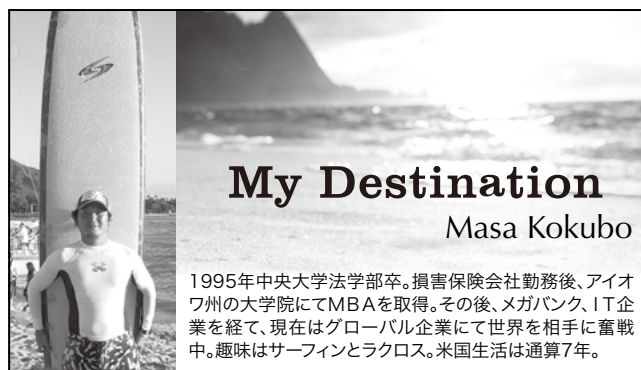
「CATSプログラムをととても誇りに思っています。乗客や職員に癒しを与えるために時間を費やしてくれたボランティアの人々にも感謝しています。CATSが長く続いているのは、旅行者により影響を与えていることの証です。今後も規模を拡大しながら、続けていくことを期待しています」

CATSは2022年のギネスブックに掲載される予定。

日刊サン 2022.9.16配信

コラム

COLUMN



No. 219 第3章「再挑戦」

青天の霹靂 Part2

(前回まで)人生かけてのキャリアチェンジを行うため、渋谷にあるベンチャー企業に飛び込んだ私。そこでの究極のゴールがIPO(株式上場)であった。IPO申請は2回頓挫、「三度目の正直」となった今回は東京証券取引所(以下、「東証」)への上場申請にこぎ着け、東証による上場審査の真ただ中で、2011年3月11日を迎

えてしまった。

3月12日朝。妻の生家を取り壊し更地となった場所で、今後建てられる二世帯住宅の地鎮祭が行われていた。以前から予定されていたとはいえ、昨日の今日でこの地鎮祭を開催できたこと自体が奇跡である。だが、心はここにあらずで、神主をぼんやりと眺めながら様々なことに思いを巡らせた。

地震発生から24時間経っていないその時は、当然ながら被害の全容は把握できていないし、厳密にいうとその後福島原発事故に代表されるように二次災害は大なり小なり拡大していく。ただ、時間の経過と共に徐々に明らかになってきたことが増えてきている。被災地は東北で、沿岸地域の被害は甚大。これは既に動かしがたい事実となっていた。

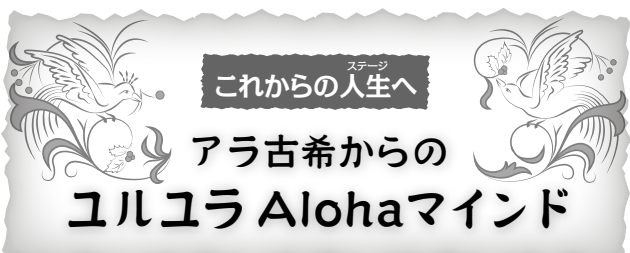
その時から遡ること15年前。社会人二年目の私は、勤務先の損害保険会社から岩手県の一閑勤務を命じられていた。一閑のトリートリーに沿岸地域もあり、そこには有力代理店も多数存在したことから、毎週1回は気仙沼、陸前高田、大船渡に点在する代理店を巡回していた。震災発生以降TV画面で延々と流れる被災地の映像には、私が慣れ親しんだ地域もところどころ映っていた。確実に、私がお世話になった代理店が津波などの被害を被っている。突如、当時のある出来事が思い起こされた。大船渡にある有力代理店を訪問した際、その店主のお母さんから昔のチリ地震の時の津波被

害の生々しい体験談を聞いた。その時は、まさかそんなことが再発するはずないと思っていたのに、今現実それが起きている。

週末というのに経営企画室長の私の携帯電話はひっきりなしに鳴っている。電話の数と共に、我が社の利益の大半を生む仙台オペレーションセンターの状況がだんだんと明らかになってきた。交通機関もマヒし、帰りに帰れない従業員たちがセンター内に数多く取り残されている。停電し食料も限られているという。更には、3月11日非番であった従業員のうち、行方不明になっている者もいるらしいとのこと。食料や水などを大量に積んだ一隊が渋谷本社を出発するのは数日後だが、その話は一旦ここまでとする。

上場申請会社の窓口である私のもとに、東証の上場審査部の担当者からの連絡も頻繁に入ってくるようになっていた。決まって、「仙台の状況はいかがでしょうか?」である。再開の目途はつかない、という現状を言うのは簡単だが、そうすることで保守的な東証は我々の上場を見送る可能性がある。いずれにしても、当社のオペレーションの大半を仙台が占める以上、当社の利益はマイナスの方に振れるのは確実だ。そして、それは確実にIPO審査にネガティブに働く。

私は多くの時間を、幹事証券会社の当社担当者との作戦会議に充てている。彼は証券業界でも「IPOの生き字引き」として有名な人物であったが、その人をもってしても、今回の見通しは全く立たない状況となっていた。(次回につづく)



No. 118

孤軍奮闘

秋の展覧会シーズンがやって来ました。昨日は、友人二人から国立新美術館で9月21日から10月3日までの第85回「新制作展」の招待状が届きました。

私自身は数ヶ月前から10月7日から14日会期の東京都美術館で行われます第48回美術の祭典「東京展」への出品予定の作品と格闘を続けています。申し込み期限は8月15日から31日まででしたので、それまでには、作品の縦横幅重量にタイトルとアートジャンル等を書いて出さなくてはならなかったために、5月くらいから制作を開始、なんとか出品目録は出しました。しか

し、作品の完成には程遠い道のりが続いています。

2012年から東京展へマグネットアートと言う名前で、出品を続けてきました。なにせ、鉄とマグネットで付いたり離れたりしながら形を創れるというコンセプトは、『動かせるということは、作家の主体性が無いからアートと呼べるものではない』という批判が大多数でした。でも、私は作り続けてきました。

カラージュとかミクストメディアというジャンルに近いと思います。取り外しが出来るということは、背面だけを残してゼロにもなるというわけで、確かに奇抜な構想に違いないと思っています。

しかし、私の住まいは小さいので、大きな作品を増やすわけにはいかないのです。勿論倉庫を借りて保管などできる余裕もありません。なのに、創ってみたくな



タイトルは『磁遊感(じぎゆうかん)』、ドア1枚分が三つ

るのです。大きな美術館の壁面に飾れる作品を! イメージが頭に浮かぶとデッサンをして、資材を集めて、ひとつの形に仕上げていくことがたまたま面白いです。

ふと、『孤軍奮闘』という熟語が頭に浮かんで来ました。あと数日頑張ります。

搬入日は9月22日。へろへろヨロヨロになっていますが、制作中は実年齢より55歳もタイムスリップして17歳の気分です。背面は鉄網なので、私の腕はあちこち傷だらけですが、ちゃんと夏の着物生地のおでこに縫い包みました。

蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。1984年「ペルーシの涙は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用。1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当。1994年 北海道にて、陶芸工房[G-club]を開設。1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入賞。2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞。2003年 東京に工房・オフィスを開設。2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞。2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入賞。2014年7月7日より、ハワイマッサージアカデミーへM-1(技術取得ビザ)にて留学。2015年11月17日 同校卒業。2020年12月 著書「人生の「サバティカル」留学」を上梓

求人情報

日刊サンのe-JOB

STAR
of Honolulu

Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha Ori Wheels

充実のベネフィット! 健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、有給・疾病休暇、401K、FSA、学費補助制度

ロイヤルスターハワイ **FT** 日英両語ドライバー (CDL)
時給 最高\$30 入社ボーナス \$3,000!

スターオブホノルル **FT/PT** 日英両語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)

FT 日本語セールス 入社ボーナス \$1,500!
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com

ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

**多忙につき
下記のポジション
大募集!**

- キャッシャー
- おにぎりメーカー
- キッチンスタッフ
- フィッシュカッター
- マネージャー

パート/フルタイム
時給 \$20まで
ベネフィットあり
キッチン経験者優遇

パラダイス・ポケ・ハワイ
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
1613 Nuuanu Ave., Honolulu
レジュメ送付先: paradisepokehi@gmail.com
電話: 808-271-8898

募集
NOW HIRING!
GYOZA & RAMEN BAR

- 1) **Kitchen Manager** (キッチン社員)
\$45,000~\$55,000/Year
- 2) **Kitchen Prep (Part time)**
(調理補助・仕込み担当のパート)
\$15~\$24/h (Considered by experience)
- 3) **Server** (サーバー) \$10/h+Tip
米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!

●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり
応募先 master@tanto-otabe.com

Koa Nani Luxury Hawaiian Jewelry
コアナニハワイアンジュエリー

セールスアシエイト 募集 フルタイム
パートタイム

経験者優遇、責任感があり誠実な方
要英語(日常会話)

時給: \$20~/h + コミッション

ベネフィット (フルタイム) 健康保険(眼・歯含む)
有休・シックリーブ・ホリデイペイ
駐車場代金及び交通費(50%支給)
社員割引

お問合せ・応募先(レジュメをお送りください)
hiring.koanani@gmail.com
住所: 2424 Kalakaua Ave. Space #110
(Hyatt Regency Waikiki)

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

QRコードから
求人ページへGO!!

PARK WEST
EST. 1969
FINE ART MUSEUM
GALLERY & AUCTIONS

Job description
Fine Art Gallery Salesperson

The Largest Dealer of Art in the World has arrived in Waikiki!

For over 50 years Park West Gallery has been an international leader in the Art Industry. We are one of the largest privately-owned art galleries in the world, currently operating 100+ Art Galleries onboard Luxury Cruise Ships around the world, with leading cruise lines. While candidates with diverse work experiences will be seriously considered, the ideal candidate would have previous experience working with art, sales and/or public speaking. Extensive training is provided for all qualified applicants.

We are looking to hire two Japanese Speaking Salesperson's to cultivate and grow our Japanese business in Hawaii with Japanese tourist. Earning potential between \$60,000 to \$200,000.

Please email Arturo Torrez, Art Director with resume attached to atorrez@parkwestgallery.com.

KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- キッチンヘルパー \$16~/h
- 寿司シェフ \$18~/h
- サーバー \$10.10/h + Tip
- ディッシュウォッシャー \$13~/h
- フロントホステス \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

* 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katumidori.hawaii@gmail.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

QRコードから
求人ページへGO!!

COSMORAMA INC. フル/パート募集

バンドライバー 時給\$18~ HMSA保険、有休あり

オフィスワーカー 土日月含む週3~4日、8am-4pm
エクセル必須、データ入力、電話対応など

日本語可 **808-921-2070** info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

マッサージセラピスト募集

初心者大歓迎です、丁寧に指導します。

お気軽にお電話ください ☎808-294-7695

詳しい内容はWEBをご覧ください

リフレハワイ reflehawaii.com

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

- **クック** 週5日 \$25~/h(経験により)
- **仕込み** 週3日~ \$15~/h
- **ディッシュウォッシャー**

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで ☎ kazumaru0821@gmail.com

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ● **キッチンスタッフ**
(日本料理の経験者)

● **ディッシュウォッシャー**

レジュメをお送りください
Email: oishyinc@gmail.com

SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM

月曜定休

ご予約をお勧めします

募集

**アウトバウンド/
チケットエージェント**

要: チケットの経験、日英両語

- 勤務時間 8AM-4:30PM (土日祝休み)
- ベネフィット 保険、401K、有給休暇、シックリーブetc
他、詳細は面接にて

近鉄インターナショナル

【応募先】 jobs@kihnl.com
【電話番号】 808-926-0599(内線1)

近鉄日本ツーリストとクラブツーリズムのハワイ旅行手配会社です

デリバリー **募集**

新聞(日刊サン)配達をしてくれる方

毎週土曜日 午前中 約3時間
要運転免許&自家用車(ガソリン代支給) **\$40/day**

広告営業

営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジュメをお送り下さい
お問い合わせはこちら

☎ sanisno1@gmail.com
TEL 808-944-8383

三行広告
Classified Ad.
クラシファイド広告

求人

~I-30

オン コールマッサージセラピスト
募集。サウスキング沿い。
フレキシブルなアポに対応できる方。土
日祝も働ける方。マッサージ免許要。
応募方法、Eメール・テキストメッセー
ジ可。808-636-6443
kofalohallc@gmail.com

家を貸したい
人を募集したい
教室の生徒を集めたい
車を売りたい

クラシファイド

三行広告

お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

求人
広告

早い!
カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

求人広告掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



募集ポジション

● Kitchen Manager

【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000

● Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)

● Server

時給: \$9.35+チップ
(2022年9月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY

ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable

WAIKIKI

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy

cafe + dine

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!



HAWAII RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

ローカルに選ばれたベストポケ!!

HAWAII'S BEST 2022

ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)

月~金:6am-6pm
土:9am-6pm 日:9am-2pm

パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!

ヌウアヌ・ショッピング・センター内

www.paradisepokenuuanu.com

旅は呼んでいる。

東京都
~小笠原諸島:父島②~

小笠原諸島はこれまで大陸と繋がったことがなく、だからこそガラパゴス諸島同様に独自の進化を遂げた固有種があり、世界自然遺産になった決め手だそう。特に南島にいたカタマイマイというカタツムリは絶滅の危機にあり希少らしい。

父島では黄色く可愛らしいメジロやカツオドリ、南島ではふわふわのオナガミズナギドリの雛など鳥類が多々見られ、宿泊した「シャンティバンガロー」も動物だらけ。港から離れたジャングルにあるため、窓を開ければオガサワラヤモリの裏面とコンニチワ、部屋の中からも独特の「ケケケケ」と鳴き声が響き、どうか天井から落ちてきませんようにと祈った。他にも寝る際はクマネズミが網戸を食い破るから締めかね、とオーナーに教えて貰ったり、宿の周りを運転すると狭い道路に無数のオオヒキガエルが一しかしこれも自然の醍醐味…。



シャンティバンガロー

島では牛や豚の替わりのタンパク源として古くからアオウミガメを食す文化がある。保護は大事だが増えすぎても生態系が崩れる可能性もあり、年間で捕獲している数や時期が決まっている。煮込みやチャーシューもあるそうで、今回は刺身で頂いた。見た目も食感も馬刺しの赤身に似て全くクセがなく美味しかった。ちなみに島ではラム酒が製造されており好奇心でストレートで飲んでみると、感想は「泡盛…?」。こちらは結構クセが強かったので、オンザロックか島レモンを絞ると良いかも知れない。



ウミガメの刺身



ネムリブカ

また、ダイビングではボート周りに興味津々とハシナギルカの群れが寄ってきてジャンプや華麗なスピンを見せてくれた上、宮之浜というシュノーケルスポットでは海底の岩陰で休んでいたシャブな形のサメ、ネプリブカを発見。サメ好きなので家庭でも飼育できるネコザメやブラックチップシャークにも憧れるが、やはり自由に海を泳いで欲しい維持費もかかる。生で見るのが一番だ。

せっかくの父島の魅力を伝えきれないのは重々承知だ。3泊4日では物足りない!出来るなら2週間くらいはのんびり滞在したいと思った。

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!

zoom

オンライン夜活 毎週水曜日開催

9月28日(水) 夜活 21時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催



左記QRコードからまたは下記URLから参加できます。

<https://bit.ly/3PU3RMX>

ミーティングID: 769 670 5177 パスワード: 7KPQB4

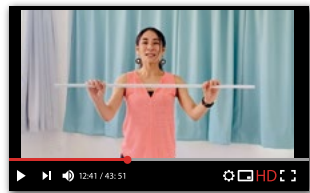
お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- ・猫背解消・肩こり解消
- ・らくらく骨盤矯正
- ・全身爽快リンパ流し
- ・二の腕の引き締め
- ・ぽっこりお腹解消ストレッチ



日刊サンウェブサイト



●加西 来夏 (かさいらいか)

訪問国は39カ国、好きな言葉は「世界は驚きと奇跡に満ちている」/日本は猛烈な台風の真っ只中。この時期は旅行の予定を入れたいと決めています。

リセールで、あなたも
タイムシェアオーナーに!
お得にラグジュアリーな
旅行をしませんか?

なぜリセール?

リセールの物件はデベロッパーの販売価格の1/3程度でなので、初期費用をぐんと抑え予算内でより高価値の物件を入手することができるのです。しかも手放す時の価値は同じ。維持費も同じ。泊まれるお部屋も同じです。つまりさらにお得にタイムシェアを入手できるので人気なのです。

だから、タイムシェアはリセールで購入するのがお得!!

ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、ディズニーバケーションなど魅力のある物件がリーズナブルにあなたのものに!

弊社ではフロリダやアジアの販売会社と連携して豊富な在庫でお客様のお問い合わせをお待ちしています。

お問合せ info@timesharebuyerseller.com 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

水まわりのレスキュー 住まいのトラブルのことなら

住まいの911

古く汚れたバスタブ、ガマンして使っていませんか? 格安で新品同様に生まれ変わります!

バスタブやシャワールームって、本当は清潔でピカピカに保ちたいところ。でも古くなって、キズや汚れで黒ずんでいませんか? それを早く、安く、新品同様によみがえさせるのが住まいの911の特殊コーティングです。

高級車の外装のように、特殊吹き付けスプレーで3回コーティングするだけで、新品同様、丈夫でピカピカに生まれ変わります。しかもどんな材質のバスタブやシャワールームでもOK! 色を自由に選ぶこともできるんです。キッチンカウンターやシンクなども同じようにコーティング加工できます。

コーティングと合わせ、バスルーム全体をグレードアップする改装やプチリフォーム、新たな収納スペースの新設もできます。深いバスタブへの交換も自由自在。お客様の希望に合わせて日本人の熟練技術者ならではの、細やかで丁寧な仕上がりが必ず満足していただけます。

とっても安上がりなリニューアル、まずは気軽にお電話で問い合わせください。

早くて、安く、安心なハンディマンサービス

水道の水漏れや詰まり、蛇口の不具合など、水まわりのトラブルは、迅速に対応して欲しいもの。住まいの911なら、日本語でトラブルを伺い、素早く駆けつけ、原因を見極めます。部品や蛇口の交換や取り付けはスピーディに、どこよりも早く調達して不便を解決します。パーミットが必要な工事の場合

は専門業者の紹介もできます。また、手すりの取り付けやバリアフリー対応など、シニアのための住まいの安全対策もいたします。電話で無料見積もりをしますので、ご希望を気軽にご連絡ください。

もっと快適に暮らすために、住まいの困りごとならなんでもご相談ください。

バスタブリニューアル \$540~ *バスタブサイズ最長5フィートまで
タブと壁コンボ(白) \$1190~ *色は白のみ (他の色は別料金で承ります)

安心の
フラット料金
時間チャージなし

*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

TOTO ウォッシュレット

超目玉品 \$690 ▶ \$490

設置料込

🚿 温水洗浄

👉 ムーブ洗浄またはマッサージ洗浄機能

👉 おしり洗浄

👉 やわらかおしり洗浄

👉 暖房便座

👉 ビデ洗浄

1年保証付 別料金でコンセント設置可

住まいの911

住まいのことで困ったときはいつでも

日本語
どうぞ

お見積もり無料

☎808-888-9256

施工事例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com